Chinese Times Publishing Co. Ltd. Publishers
Entered At Vancouver Post Office
AS Second Class Matter

The Chinese Times

Tuesday April 1 1930

The Chinese
443-445 Carrall
P.O. Box 260 Phone
址 Vancouver B

大漢公報

孔子貳千四百八拾一年 夏曆歲次庚午年三月初三日

言論

爲南北美洲洪門懇親會敬告各埠昆仲書

五洲洪門叔伯兄弟姊妹公鑒。洪敬者。我五祖先烈。忿清朝之暴政。痛政治之不平。乃四方號召。不畏艱險。爰扶明室。以倡革命。後以胡虜防嚴。時艱莫補。乃深播革命種子。滿遍中原。立會加盟。候時机而再展。此我洪門之所由產生也。溯自甲寅之秋。先烈萬元帥雲龍。發難於江西。義旗高舉。一唱百和。詎料清運未衰。天意離違。致有萬元帥馬失前蹄。墜死於高崖之下。然我洪門人士。救國救民之志。深印腦體。未嘗以此小挫。而喪厥志也。前仆後繼。再接再厲。至道光末葉。洪天王秀全。金田起義。登高一呼。萬山響應。不期年而定東南半壁。方期直指幽燕。犂庭掃穴。不幸功敗垂成。有志之士。逃潛海外。暫避其鋒。亡命五洲。再倡革命。神志號召。到處設會。胼手胝足。歷盡萬苦千辛。多召英雄義士。搜羅革命良材。後以孫文。初進洪門。頗具蘇張之舌。不惜一手提拔。多方栽培。藉作宣傳。以冀發揚我洪門純正救國之主義。未幾辛亥武昌起義。各省風從。不崇朝而光復漢土。逼我山河。致有中華民國之創立。此實我洪門義士。拋擲無許頭顱。流却無限之寶血代價。亦爲我洪門歷二百五十餘年歷史之結晶也。乃自革命告成。方謂職責已盡。功成身退。卸却仔肩。期政治以修明。故我四萬萬同胞於水火。而登衽席。享自由平等之幸福。詎料孫文虺蜴爲心。豺狼成性。謬稱致力革命四十餘年。冒奪大功。得魚忘筌。另組妖黨。對我洪門。視同仇敵。殺人封產。日有所聞。妄誣反動。時澈耳鼓。動輒得咎。筆不勝紀。總之欲一手抹煞我洪門耳。試觀近年來。賊黨軍閥專權。借債媚外。斷送神州。劍創民脂、民膏、民血、以爲三民主義。党權、强權、壓迫權。爲五權憲法。巧取豪奪。壹党專橫。蔑視民意。鉗制輿論。蹂躪民權。以致民不聊生。流離載道。如水益深。如火益熱。凡此種種。皆賊党之罪惡也。嗚呼。强鄰虎視。內亂相尋。國亡指日可待。誰無父母。誰無妻子。豈甘任賊党賣國而淪爲奴隸牛馬耶。如燃眉睫。苟我洪門人士。猶以爲革命仔肩已卸。不自圖强。澈底完成。真正革命。挽我將倒之狂瀾。非特我洪門受其淘汰。抑亦我四萬萬同胞將無噍類矣。然我洪門人士。自光復以還。於革命工作。多已放棄。苟再欲振奮。而從事於革命。與妖党決勝負。而解決國是。非開懇親大會。集合勢力。然後從事於澈底革命。不可。刻下紐約致公總分堂。得金門五洲總堂訓示。令轄辦南北美洲懇親大會。擬聞之下。不勝雀躍。三百。馨香鼎祝。以期

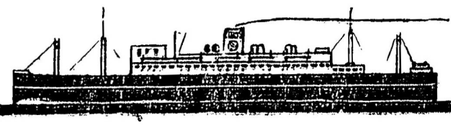
AMERICAN MAIL LINE AND DOLLAR STEAMSHIP LINES

請搭快捷大總統輪由雲域埠開往上海香港
▲改良特點▼
樓梯擴濶、常有電影畫、設有坐立及消遣廳、由雲埠往域埠船紙本公司包妥、於船期日本公司備有客車及行李車在域埠碼頭載運客及行李不取分文

美國郵船 打 轄公司

林肯總統 三月廿二開
勿地慎總統 四月五日開
昃慎總統 四月十九開
麥見利總統 五月三日開
加蘭總統 五月十七開
企李倫總統 五月廿一開

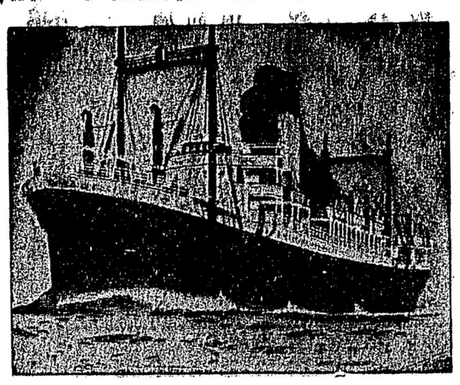
Quon On Jan Co., 295 Pender St. E, Vancouver, B. C.
雲埠華人總代理處均安棧馬駿
Lee Hong Chong, 541 Fisguard St., Victoria, B. C.
域埠華人總代理處同利昌馬星瑞
R. O. Bullwinkel, District Passenger Agent
517 Granville St., Vancouver, B. C.
All C. N. R. Agents are Representatives



◎均安棧啟事
馬心喜卽馬駿經辭退代理藍煙通公司職務專任總代理美國郵船公司客務兼代理詩晏亞鐵路車紙代拍電報不取電費倘胞光顧請到均安棧面商或直接函商便妥

表
均先惠空函定閱恕不奉呈
本報司理部啓

藍煙通船公司
The Blue Funnel Line



本公司輪船堅固而快捷不怕風浪福食新鮮而豐美招待公當游覽自如以享太平洋之風景使搭客有樂若神仙而忘倦安抵家鄉以享天倫之樂事而不窮凡經搭本公司輪船之客均稱羨不置槳旋諸君尚祈留意各搭客須依船期前一日下午落船
本公司謹啟

由雲開行
四月一號
四月廿一號
五月十三號
六月三號
六月廿四號
船費二艙七十五元 大艙五十五元

船名
千地利士
地布羅士
且路比利
益臣
千地利士

到雲域埠
三月十一號
二月十八號
四月廿二號
五月十三號
六月三號

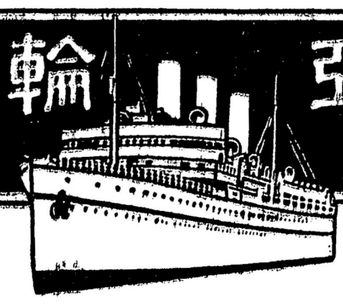
船期印便函索卽奉

雲埠代理處均安 QUON ON CO. 254½ Pender St. E. Phone Sey. 2942 Vancouver, B. C.
域埠代理處均安 QUON ON CO 529 Cormorant St. Phone 1378 P. O. Box 1455 Victoria B. C.

FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B C.

馬駿代理詩晏亞公司鉄路車紙
葉求茂代理詩不亞鉄路車紙
諸君入埠請到永生號（斤打街東）（五拾壹號）接洽
代打電報 取銀寫紙 不收電費

七天到香港
亞亞輪船公司



四大特色 之 ▼ 與別不同
行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

新船日本皇后今年九月開首航行

船號	陽曆日期
亞洲皇后	三月廿九
坎拿大	四月十七日
俄國皇后	五月八日
亞洲皇后	五月廿九
坎拿大	六月廿日
俄國皇后	六月廿六

船上豪華備雜每日隨用隨宰
遠東客務總司理司徒旄佈

司徒旄通信住址
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent,
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B C.

打士火理司總務客船
J J FORST
Steamship Gen
Passenger Agent
Vancouver, B. C

賽路銀行
THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

啟者本銀行所做滙兌生意除寫赤紙之外兼寫柯打紙者柯打紙有兩種好處（一）收費廉（十二）隨處銀行可以兌換現金有此二種優點可稱滙款最利便者本銀行爲利便客商起見特在本行接寫柯打紙深望親青華友源源賜顧謹歡迎

寫柯打紙收費詳列如左
二元五毛以下收費五仙　五元以下收費七仙
十元以下收費一毛　二十元以下收費一毛二
五十元以下收費一毛五　六十元以下收費一毛八
八十元以下收費二毫　壹百元收費二毛四
壹百元以下爲柯打紙　壹百元以上爲之滙單

雲埠實路銀行謹啟

西黃大衛醫
Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
193 Hasting St. E. Vancouver, B. C.
美國伊利諾省立大學醫學博士
加美兩國政府考驗給予憑証
統理男女老幼內外全科花柳雜症
電話
住宅 Fair2238X 醫館 Sey. 8703
診症時間
上午十一點至一點 下午三點至五點 晚七點至九點
禮拜上午十點至一點 下午三點至五點 晚七點至九點

西醫
錦求葉
Kew Ghim Yip M. D., C.M.
15 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
醫館電話 Seymour 5736
住所電話 Douglas 4564 L
永生電話 Seymour 313
住所門牌 51 Pender St. E.
統理男女老幼內外全科花柳雜症

本館特電

今晨接駐上海訪員來電云

●馮晉兩軍分迫山東

馮軍與晉軍分迫山東。晉軍任北路。歸傅作義指揮。由德州南下。馮軍任中路。從安陽大名進攻東阿與聊城。石友三部任南路。已佔曹州

●閻馮兩軍會攻徐州

閻錫山將晉軍劃分十軍。每軍三師。現派四軍分路南下。與馮部會攻徐州。

●日艦赴漢口保護日僑

日艦十五艘由滬赴漢口。聲言護日僑用。

●馮軍進逼襄陽

馮軍進逼襄陽。該處一帶。業下戒嚴令。

●馮軍分三路進發

馮軍抵鄭州者共三師。數逾八萬人。由鹿鍾麟親自指揮。分三路進發。

●蔣軍退出開封

蔣軍韓複矩部　退出開封後。將大本營遷往徐州。韓氏到徐後。即行離去。轉赴魯省濟寧。

●決議倒蔣

設立政府事候武人首領及汪氏同意

北平卅一日電。中國北方武人暨急激派人。是日壹致決議與蔣介石之政府斷絕關係。河南省現開始發生戰事。蓋該處討蔣軍之目的。志在攻陷漢口也。至於討蔣派人仕本處設立政府事。須俟某武人領袖數名及汪精衞之同意。方克實行。汪氏為一熱心革命家。伊自壹九二七年以來即與寧府脫離關係矣。

上海卅一日電。上處是日接訊。多言中國共產黨活動。暨外國傳教徒被擄事。可知內地情形頗嚴重。

前數星期蔣介石似顯出寧府有能力制伏急進派人。今據日來各報。又謂該派人再活動。尤其是中國北部之閻錫山。彼刻已為反蔣派之領袖。督率各軍討蔣。聞南方一帶現目發生之倒蔣潮及各種妨礙治安之事。皆由閻錫山鼓動而成。蓋閻決意傾覆寧府也。

●江西共匪猖獗

南潯路暫不通車

上海卅一日電。中國境內現有多處地方之外僑。因共匪猖獗。紛紛遷離。頃據駐江西省南昌城之美國紐約史丹達煤油公司之職員報稱。該處情形危急。外僑已開始遷離。而同時航行揚子江上游之外輪。時被岸上之匪開砲擊射。又由南昌通至九江之鐵路。為運載江西省內之外僑出口機關。茲聞該鐵路之交通已被阻截。其原因未詳。

●國民軍已佔鄭州

南京軍隊自行退出

北京卅日電。今日北京外交團接得正式報告。謂河南省鄭州。已為馮玉祥部所佔。查鄭州為平漢隴海兩鐵路交通之中樞。形勢極為險要。該電又謂。馮軍入佔鄭州之時。南京軍隊。未有抗拒之舉動。即自行退出鄭州境外云。

●全國共匪活動範圍擴大

南昌岌岌可危

上海卅一日電。刻下中國境內共匪活動範圍已極擴大。其猖獗情形為一九二七年蘇俄專員鮑羅庭抵華。欲將全國赤化時所未見。

江西全省外僑或須遷退出境。因該省南部之共匪已有北向進攻意。南昌岌岌可危。該省政府現懸賞五萬元購緝共党頭目朱德。而福建與廣東均受共匪蹂躪。朱德刻統有共匪三萬名在江西活動。江西省府曾請寧府派兵至該省剿辦共匪云

上海卅一日電。本處頃接汕頭消息。謂閩粵兩省交界處共匪異常猖獗云

●大珠落在外人手

上海卅一日電。世界最完全無疵之珍珠為前清大內所藏之「亞細亞珠」。該珠乃由波斯國王於西歷一七八〇年贈與前清乾隆帝者。珠身重六百六拾三喜辣。以現目價格而論。每喜辣值美金五百元。全珠現值美金百六十五萬元。自中華民國成立後。此珠已有人由北京紫禁城竊出。旋貯於星架坡某銀行。刻珠已落法國武員摩海典之手。

重要電報

●蘇州軍警擒擊賊徒

斃賊多名

上海卅壹日電。頃據蘇州來訊稱。該處軍警聯同預伏於某河岬。警見小船多艘。共載有賊徒五百名。鼓曳木旁。而前軍警即發槍向船射擊。致傷斃賊徒多名。軍警旋分登此等賊船。船中未傷斃之匪與軍警抗。卒被制伏。為軍警拘去多名。餘匪亂水登岸潛逃。

●袁州縣長為匪所烹

被擄之外國教士未知下落

上海壹日電。昨報英國傳教徒砵都氏夫婦兩人暨美婦詹咪路氏一名。在江西袁州被匪擄去。茲尚未悉其下落如何。但外人多疑彼三人已遭匪殺害。頃據漢口訊稱。當匪破袁州時。將縣長擒獲。隨置之於鐵以油烹之。並殺斃華人傳教徒壹名。勒繳居民現欵九萬元。匪始離城。

●賊匪大掠鄂省通城縣

官民被戕五十名

上海一日電。茲由漢口來訊。謂湖北省部通城縣。昨被匪千名蹂躪。官吏與人民被殺斃者五十名。匪將城刦掠壹空。始行竄去。

●已有八百萬人餓斃

慘禍為七拾年來所未見

紐約一日電。茲據美人所組之中國賑災協會發佈。謂三百噸大豆由山西省運赴西北各省即可救回中國北部飢民二百万名之命。華北五省內有地四十五萬英方里。居民三千萬名。刻受飢荒慘禍。此種災荒情形為中國近七拾年來所未見。據最近統計。已有八百萬人餓斃。

本埠新聞

●趙惠慘案審訊詳情

西人麥卡列氏。被控毆殺華人趙惠案。已於昨朝開始提審。麥卡列氏否認被控之罪。上星期判決壞沙氏有罪之陪審官十七名。因受被告方面反對。特由裁判官下令不用。轉調新陪審官十二名。惟此拾貳名內仍有五名先由被告方面署加反對及究明。方正式登簿為陪審官。是日在巡廻衙稱者。全是原告方面証人。據於上星期被罪之壞沙氏之父佐治壞沙氏供稱。於趙被害之兩星期前。被告麥卡列氏曾向証人「即佐治壞沙氏」說及攔刦華人之策。欲証人合伴謀刦。証人拒絕之。並曾警被告不可行刦。佐治壞沙氏之妻亦上証庭供稱其夫所言事實。並謂麥卡列氏見曾自言呼証人之子亞砵壞沙氏合伴謀被告律師暨高慎氏對二人之口供。細訊間。並曾向佐治壞沙氏問是否欲見子受纔首刑。佐治壞沙氏則答稱。若事正義則無不欲。被定纔首刑壞沙氏之妻亦由原告調上証人庭供稱。謂佐治壞沙

◎全加致公堂總辦事處民國十九年二月份收到各埠昆仲年捐芳名表

▲收到云埠昆仲十八年年捐

廖宏藻　陳祖開　陳優謀　李矛　高安　司徒儀杰
廖學宇　宋榮　林榮　劉文　曾麟　林樹
陳輦　蘇百具　譚聘時　周九　張列　湯開
莫雪霏　袁龍　劉明　雷番　關策勳　甄廸光
馬韶　侯連興　廖女想　薛經

▲收到云埠昆仲十九年年捐

陳優謀　蘇其桂　李乙垣　謝志如　胡其光　高安
黃華桐　劉文　林樹　鄭東貝　廖華才　周九
羅源順　劉明　雷番　關策勳　劉維怡

▲收到笠巴市足埠昆仲十八年年捐

黃積　黎煜　吳鈴

▲收到暗市黨埠云寧埠昆仲十八年年捐

李奕瑞　呂全　呂南　黎旺　李宙谷
許保　鍾盤　馬宗　梁觀　龔銳修　鍾樂　李嚴
陳嵩　蘇球　鍾銳　呂生　呂敖　呂澤
吳壽松　吳棗　陳汝林　黃德容　黃輝庭

◎訪尋舍弟

訪尋舍弟馬汴鈿台山縣白沙上南朗村人氏向在沙省營業自計不見其消息者迄今有三四年餘矣其時親常有托弟訪尋無從報遞特登報訪尋有兄弟親朋仁人君子知其何居請照下列英文住址通知感激靡涯矣如汴鈿弟見此告白即將住址付來通傳消息其使此佈

弟馬恒淦敢

Fook Kee 49 Pender St. E. Vancouver B. C.

◎鳴謝

敢者弟近因年老身弱無力操作加以時舛命蹇點金乏術欲歸不得幸蒙溯源諸昆仲捐助舟費拜領之下不勝銘感特誌數言以鳴謝悃

弟雷家柏敬

嘉笠棧牆紙公司有各項超等紙發售取價從儉向與華友交易皆謂滿意工夫從速做妥決無緩悞舖在喜市定街東四五八號開張

Globe Wallpaper Store
Painters and Decorators
Phone High. 297. 458 Hastings Street East.

The Owl Drug Co Ltd.
Cor Main & Hastings E.
and Cor Hastings E. & Abot St

▲△△梟雀大葯材行廣告
好机會
大減價
由四月三號起至四月五號三日各物
特別平沽
Ponteel香鹼一件二毛五兩件二毛六
頂好香鹼一盒一元兩 盒一元零一
實用牙刷一個五毛兩個五毛一
香露鹼一件一毛五兩件一毛六
牙粉一 盒二毛五兩 盒二毛六
梳毛頭油一盅五毛兩盅五毛一
頭油"93"號一盅壹元兩盅一元零一
Ponteel面粉鐏五毛兩鐏五毛一
熱水壺壹個二元半兩個二元五毫壹
Ponteel面膏一 盒五毫兩 盒五毫一
牛肉酒一樽一元兩樽一元零一
諸古律麻糖一 盒一元兩 盒一元零一
杏仁卡簾一樽五毫兩樽五毫一
Duska面膏一樽七毫五兩樽七毫六

今朝香港滙價每百三十七元五五

◎藍烟通輪船公司啓事
啓者本公司之輪船自航行遠東以來船票價廉福食豐足床位通爽招呼妥當久已膾炙人口現本輪船公司為一般華僑利益起見所有各等船票俱照原價大艙客位收銀五十五元二檯房位收銀七十五元華僑諸君榮旋祖國者希為留意光顧本公司無任歡迎此佈

代理人域云埠均安號啓

新到
增城絲苗　淨玉絲苗
頂靚嘗粘　各江物品
代理上海九福公司
百齡機大瓶二元小瓶一元
乳白魚肝油每鐏一元八毛
生丹大鐏二毛中鐏一毛小鐏五仙
德國反老還少補片每盒二元五毛
注意
以上四樣由三月十五起至四月十五止買一送一勿失良机此補片的實近世王道之品有意想不到之效力欲培補者幸勿遲疑所有付費貴客自理

英昌隆　利埠　域埠
分理處　舞市阻　雷振拿
咸水埠　同益隆　益利隆
輔行號　咸水埠　自郎自
咸水埠　活生行　永同昌

Ying Chong Lung Co. Ltd. P O Box 1516 547-9-5 Cormorant St. Phone 1236 Victoria B.C.

九福乳白魚肝油
世界獨一優貢無比
在全世界最濃厚之乳白魚肝油。不過一頁八十餘倍。九福乳白魚肝油。有二百二十餘倍。故其價
特點
(一)九福乳白魚肝油。維太命含量最多。係用動物標定。在各種同樣製劑之上。
(二)化學上手續最完善。味美易服。且易消化。見效迅速。
(三)充分乳化。永不致分離或併塊。
(四)絕對不含鹹質。
(五)效力永久不變。人人宜服。四時宜服。
功用
助發育。健胃腸。補肺氣。強筋骨。促進鈣質正常之新陳代謝。增益人身抵抗傳染之能力。孕婦，乳母，長成兒童，發育幼女。均宜常服。
上海白克路四百四十四號一元八角國內外藥房均有出售
九福公司啓行

各埠新聞

◎某教員之笑柄

本埠某教員。本國佻達。人旁之流。文義不通之輩。識者多鄙棄之。惟其寅緣時機。好慕虛榮。多方周旋。遂得已定罪壞沙氏之妻復稱在屋巧皕獄時。有某黨人之助。介紹充當某神經學校教席。並本年自受任以來。每日登壇教授。所講非驢非馬。胸無點墨。自命在某神經學校畢業。戴了假面具。蒙騙僑衆。以自欺欺人。誤解字義。被人指摘。尚恬不知恥。孰知由此而生出種種怪崇。且某教員前在某埠。舉趾行動。人所盡知。此中黑幕。局外人都不明其真相。訪者適於某日經過其校門。當某神經教員值在授課時間。教授歷史。本訪者駐足而聽。所道蘇東坡。蘇軾學家早已聞及加北之北冰洋岸附近有大銅是三父子。本訪者聆聞之下。不勝驚然大笑而去。某教員人格如此。常詡然以大學生自居。誇耀僑梓。是爲本埠青年惜。亦爲某教員憐。寄語僑胞。有父母之責者。須早自爲之。使子女改往別校。庶不至爲某教員所誤也

◎西匪被拘

尾臣埠卅一日電。省差昨日下午在本埠拘獲西匪三名。控以竊自由車三輛及兩次行劫案。據省差報告。三名被告由巴汝比區竊去西人地役氏之自由車。駛至尾步列治區時。該自由車忽壞。遂棄之即往離堪文埠壹英里在列話路之華人李千「譯音」小屋內謀刼李千。先將李千屋內之電話綫割斷。使不能求救。不料被李千預覺。將前門緊鎖。然後由後門逃脫。匪徒無奈將李千之自由貨車竊去。駛至市地夫湖路上離本埠六英里時棄之。復在路上攔刼駕自由車之日本人。日人停車跳落路上逃脫。匪徒遂駕日人之自由車再取道本埠。詎失愼駛落深坑。步行至本埠。方被省差拘獲云

◎政府人員每日作工八小時

柯京卅一日電。加政府傳出消息。稱內閣現通過章程。擬令一概當政府工者。每日祇須當工八小時。聞工務部人員。將多數受此令之利益。而政府費用。亦必因之大增云。

◎華人毒藥案註消

二埠卅一日電。夫李沙貓路華人光漢「譯音」。被控藏毒藥案。今日在府衙提審。卒由府官考威氏判決。謂原告証據不足。將案完全註消。聞此案提審。祇費時四小時之久。

◎飲私酒中毒者數百人

美京華盛頓廿六日電。美國西南部各省之賣私酒委員多關氏今日通告。美國政府禁酒委員多家。近來以蒸木油調以釀汁。當私酒售以沽客。致現已有數百人飲之中毒染瘋癱症。當局已極力調查。希圖將售此等毒酒者拘拿懲罰。

◎平氏供出運私酒党之舉動

美國舍路埠一日電。本埠西報今日載稱。近來因爭取快艇案。於提審間。由快艇之前業主雲高華埠西人平氏供出太平洋岸運私酒党之一概舉動。現美政府已明悉運私酒者之秘密。不久將破獲禁酒以來最大之運私酒党云。

◎著名飛行家擬飛渡大西洋

檀島卅一日電。於一九貳八年由美國加省屋崙埠。飛渡太平洋直至澳洲雪梨埠之著名飛行家頃士科市蔑夫氏。今日由澳洲乘輪抵埔。宣布擬駕前用渡太平洋之飛機南方十字架號。由英京倫敦直飛至美國紐約。飛渡大西洋之時期。定於今年六七月間。市蔑夫氏現方前往英京籌備此長途飛行。

◎在加北探獲全銅塊

柯京一日電。加政府內務部西北領土及委坎支部職員卑華市氏。去年八月四日在加北近北冰洋之乞士基卡列區。探獲重量八百磅之全銅塊。現特用雪車。輪船。及火車運回本京之國家博物院陳列。聞加拿大礦域埠一日電。省政府立法院是季通過新訂結婚例。自今年九月一日起。本省一概牧師。須先向省政府報名註冊。方能有權行正式結婚禮。

◎美政府實行與加交界訪邊策

美京華盛頓廿八日電。美政府宣布擬實行加拿大交界之防邊策。據稱加政府近雖通過禁止運酒入美之議。及加美將互簽禁止私運條約。美政府仍決意組織完備之巡邊隊。由現有之巡岸隊管轄。加政府方面亦將用騎差巡邊。緊防私運酒品。毒藥。及外國人出入兩國。查加美立邊界以來。未曾有軍隊防守兩國之界線。加美政府現在之舉。大得兩國國民大部份之反對云

◎英帆船運私酒被拘

美國紐約埠一日電。巡岸隊總機關今日通告。謂英國帆船埃打暗號。昨晚在紐姊士省海岸附近被巡岸隊拘押。搜獲私酒價值廿二萬五千元。巡岸隊現將私酒及帆船扣押。聞帆船價值達七万五千元。

◎車梨役埠致公堂重修啓幕預告

詹四月廿吉號本堂重修啓幕幷舉行十三週年紀念與五祖偉像崇陞慶典寅具薄酌　敬請

洪門　各机關報館
致公總分堂
達權總支社

諸昆仲先生賁臨助慶指示一切曷勝榮幸

加拿大車梨役　致公堂同人鞠躬

◎承受股份聲明

啟者片打街賓路西餐館原日李唐兄占有股份茲因志圖別業願將自己名下所占股份頂與賓路餐館承受經訂價當衆交易如日前與李唐兄轇轕數日有關於該股份者請與他理公自脫股後生意盈虧與李唐無涉特字聲明以免後論此佈

賓路西餐館啟

◎黃瑞鐘鏢平沽

雲高華片打街東一四五號
Wong Sui 145 Pender St. E, Vancouver, B. C,

本工廠專造鋼鉄自由車彈弓並各項損壞車件工美價廉華友光顧特等歡迎　丹朱乎公司廣佈

工廠設于二號街二五二號喊綫啤望五二一一
Dendoff Spring Ltd., 252 Second Ave. & Alta. St. Phone Fair. 21

雲高　永安藥房

▲選辦各省地道葯材
▲自製各項膏丹丸散

參茸大補腎丸一盒五元　第一神效痔癰散每粒七毛五
茸片大補茶一劑三元五　滑腸瀉濕解毒丸每粒一元
武溪大補茶一劑二元四　第一應驗腳氣丸每粒七毛五
久戰快樂水每粒二元　神效白濁虛濁丸每粒一元
久戰快樂丸一服五毛　自製斷根癬藥每粒散五毛
應驗痔癰丸每粒二元　第一神效喊疳散每粒五毛
花柳疳疔掃毒丸一元　一掃光三角氈藥水每粒五毛

▲本號自製中西送禮蔴糖發售
零沽諸君光顧格外歡迎郵費
貴客自理

Wing On Co. 32 Pender St. W.
P. O. Box 646 Vancouver B.C.
加拿大雲高華片打街西門牌三十二號
電線　廖詩二四〇四　司理楊金樹啟

◎承頂餐館廣告

敬啟者云高華埠片打街東門牌一五八號上海餐館佈告全盤傢生什物招人承頂今合德堂備價與上海餐館合衆股東二面訂妥准于四月一號下午兩点鐘在金利源當衆交易清楚自交易後上海餐館全盤傢生什物是合德堂爲主任由合德堂自行管業如四方中西人等與上海餐館有數目轇轕未清者祈即於未交易以前與上海餐館理妥自交易後一概數目與合德堂無涉誠恐四方中西人等未及知之故特登報聲明此佈　合德堂啟

◎生意全盤招頂

啟者廣東街第七號門牌三和白鐵舖生意甚爲興旺茲因司理志切携眷歸國特將貨物平沽全盤招頂價值相宜如有梓里欲營斯業者請移玉到本店面議免失此良好机會爲盼　三和店啟

◎鳴謝

敬啟者弟是船携眷歸國叨蒙親朋兄弟餞以盛筵贈以厚貺隆情高誼銘感五中但因束裝匆迫未及一一踵門握別謹登數言以鳴謝悃　弟

再者小號向來與坊衆交易欠到各項壹概找結手續清楚但各友尚有欠小號之銀者隨後請交與小兒錦潤錦棠二人手收便妥　云高華和昌號許昌炘鞠啟

◎朱浚裘啟事

浚裘離國多年現與家人於本月廿九日搭亞洲皇后船歸國荷蒙諸親友送以佳贐餚我盛筵更蒙贈以鴻詞藉壯行色隆情高誼感何可言今因行期匆促未能壹一握別爰登數言藉伸謝悃　弟

◎加拿大駐滿地可中華醫院籌欵彩票揭曉佈告

啟者本醫院所發彩票蒙各僑胞並西人熱誠購買共沾得票六千八百五十二部每部七條銀五元共得銀三萬四千二百六十元內除各費銀二千一百六十元又除醫院得銀八千元尚有銀二萬四千元照計賞格開彩依三月十五日大集中西人士監開第一名得彩銀八千元第二名四千八百元第三名三千二百元第四名一千六百元除四大彩外尚有二百名每得彩銀三十二元茲將得彩號數佈告俾衆週知如得彩者即携來原票領彩如路途遠涉請將得彩原票號數買保寄來即將彩銀寄上交妥爲盼

第一名號數三七四Lee HingGong Kingston Ont,
第二名號數九九五七麥箕蘭 Sherbrooke, Que.
第三名號數八〇四二九梅奕青
Newark, N. YU. S.A.
第四名號數九一七七四司徒好
Oxnard, Cal. U.S.A.

▲號數列后

六七一九三　八八六七三　一九七三一
九四七八〇　二六九二五　三九〇七一
二五八五八　一五三一七　三三四三一
二〇八一二　八〇貳一四　九七七五八
三〇〇九〇　貳七一八　壹五九四一
三三三九五　四六五三六　四九九四四
九三七四〇　三七三四七　五二六貳三
一四二五　貳二四三　壹五一三九
一五五七二　七一貳七六　八七〇四三
一六六二七　四六九三八　七一一七五
八六二八〇　六七一六四　貳七貳參七
六四四三壹　八九六〇一　一五四四
四二〇三九　四五九　九三八七一
八九九四六　第一應驗腳氣丸每粒七毛五　九三五九七
二五三九〇　神效白濁虛濁丸每粒一元　一八〇三貳
一八〇七　自製斷根癬藥每粒散五毛　一〇四五六
一〇四〇七　第一神效喊疳散每粒五毛　八九八三八
三四七三五　一掃光三角氈藥水每粒五毛　九三七七四
七九〇貳六　花柳疳疔掃毒丸一元　八六七一四
五壹五四三　貳七貳參七
三七貳六〇　一五四四
四九一〇七
一〇〇四五
四七〇三
貳一參四
壹〇七〇〇
一七〇四八
六三九七捌
四〇〇一
貳三三三三
二〇三二九
四貳貳四
八八六三
六九八九九
七六四五
三四三〇八
九壹四三八
六四八六四
八九四二四
壹九貳八四
一五八六〇
四九一〇七
三四七三五
七九〇貳六
五壹五五四
三七貳六〇
四九九一〇
四八七〇六
七二二壹九
五二七二
壹八五六三
八壹九〇三
八八四壹七
九六五八二
四八壹二壹
七一三〇
一八二六五
六四八四四
一八六三五
壹八三壹一
八六四一
一八七九七
四五八七六
三九四八七
五貳六八七
四四三七五
壹七貳六四
貳四六四
九貳五五〇
捌七〇〇三
八八壹貳〇
壹六三〇六
四八一八八

九一九七三一　一九七三一
三九〇七一　三九〇七一
三三四三一　三三四三一
九七七五八　九七七五八
壹五九四一　壹五九四一
四九九四四　四九九四四
五二六貳三　五二六貳三
壹五一三九　壹五一三九
八七〇四三　八七〇四三
七一一七五　七一一七五
貳七貳參七　貳七貳參七
一五四四　一五四四
七四七二　七四七二
一八六五三　一八六五三
二六七〇九　二六七〇九
八九八三八　八九八三八
二六九七三　二六九七三
四九壹四五　四九壹四五
三九壹八六　三九壹八六
壹八五貳四　壹八五貳四
八八五三五　八八五三五
一九六四〇　一九六四〇
一六六六七　一六六六七
四八六〇七　四八六〇七
二〇八四二　二〇八四二
壹〇〇〇　壹〇〇〇
三〇八六三　三〇八六三
九〇二　九〇二
六七七〇七　六七七〇七
二一二五〇　二一二五〇
一八六五八　一八六五八
一〇九〇二　一〇九〇二
貳二〇貳七　貳二〇貳七
貳貳四貳貳　貳貳四貳貳
三四六壹八　三四六壹八
二〇捌五二　二〇捌五二
五一八四六　五一八四六
八一九九八　八一九九八
五一六四七　五一六四七
四六九〇一　四六九〇一

須防僞冒 始創萬應搜骨丹乃祖傳秘訣家寶與別家所製功用不同近來廣告多冒搜骨丹之名購藥諸君請看本堂搜骨丹一味不獨醫花柳一科即諸般百毒病症用之亦妙誠恐病者不察以致塞而不用本醫生所醫各種奇難雜症皆以此丹爲開導之良劑百醫百愈奏効神速名爲換血金丹誠不誣矣凡患病者請嘗試之方知此丹之妙

男女老幼 孕婦孩童 常時食之可保無疴 而且有益 小童患毒拾歲七粒 不致變症 此方之妙乃是祖傳 數代以來 行之有効

謹將服萬應搜骨丹醫症者逐款列明下

一治遠年花柳骨痛紅瘡血癬症
一治遠年疳疔瘡瘍週身痕癢症
一治遠年風濕骨痛花柳風癩症
一治遠年爛肉爛脚小兒各毒症
一治風寒酸軟骨痛無名腫毒症
一治瘀火盛熱骨痛船毒濕毒症
一治橫痃芒菓毒症肚中積熱症
花柳一經試服盡將餘毒芟除根
餘毒搜除 誠哉確係 醫學眞良
並非亂謅 利便同羣 心存濟世
包醫限期 過期不愈 分文不使
圓門包醫者限日收功詳訂於下
諸般癬症限一天初起外疳瘡限
三天花柳白濁婦女白帶限三天
花柳血淋限三天初染橫痃芒菓
限三天週身痕癢船毒濕毒限三
天爛橫痃芒菓不論爛口大小限
十天遠年花柳骨痛限三天止十
五天收功毒墜腎囊或腫或爛限
三十天其餘花柳諸般百病看症
輕重定期限日收功

萬應搜骨丹除百病解百毒每罐五元
五白濁丸兼治婦女白帶每盒四元
三補腎丸補氣補血壯陽每盒五元
諸癬症丹限禁一次收功每料二元
一掃光疳疔紅粒紅點每盒一元
琢白藥膏埋口生肌止痛每盅一元
珀忍久戰丸快樂異精常好用每罐一元半
男交合丸愛情滋女交合丸愛情滋包用每罐一元半

靈丹一粒 第一步 獨球瑯房 大藥科專 柳花梅 治樹 姚花 天下旅外 感染諸般大症熱 一天限人大 小兒半日全愈

請認招牌

Yew She Nam Co.
934 Stockton Street
San Francisco, Cal. U.S.A

(共屬代理) (金利源 雲島華) (均益雲地畔) (合益隆卡忌利)

雲埠天生堂薛覺慶啓

專醫奇難雜症 自製膏丹丸散

壯陽續嗣丸一盒五元 生肌玉紅膏一盒二元 無夢遺精丸一盒三元 心氣肚痛丸一盒五元 紅白痢症丸一樽貳元 腎痛止精丸壹盒三元 花柳虛濁酒一樽三元 爛脚黑靈膏一兩一元 斷根白濁丸一盒叁元 插痛藥箭條一打五元 脫癌取核丹壹粒貳元 包愈疳疔散一盒三元 陰疽消核丸一盒五元 各種肚痛丸一盒五元 萬應奇婆丸

夢遺固精丸一盒叁元 大還助戰丸一盒五元 肛門止癢散一盒二元 小腸氣痛丸一盒三元 關大宅花柳仙丹丸一樽五元 楊梅脫癬膏一兩壹元 關大宅疳疔芒菓丸一樽五元 消除眼膜丸一樽五元 壯神立睡丸一樽貳元 消除痔毒丸一盒三元 內消瘰癧丸一盒五元 萬應奇婆丸一樽二元 大便下血丸一盒三元

膏丹丸散千行百家如星羅棋布然而藥無病不用擅用者研究適宜配製有法百病能醫本醫生始創以來無論大小奇難雜症皆用此丸以開導先鋒百試百驗所有經用過者言稱冠世仙丹旅行遠涉携帶些少能保萬全

◎十年爛足感良醫

鄙弟拙荊雙足受濕歷有拾年遍脚紫黑步履艱難每逢暑熱膿水纏綿痛癢不堪苦難言狀屢請中西名醫調治罔效幸蒙李來君介紹請薛覺慶先生調治藥到回春善用黑靈膏藥貼不數天膿除癢止痛苦全消早知靈膏應驗不受拾年之苦沾恩如山愧無以報特印數言以鳴銘感歿齒不忘宣傳同病早識靈膏

中山隆都人旅雲埠高利恭頌

◎目疾數年幸遇神醫

弟前數年操作苦工每因工長睡短勞神過度牽累右目眼頭吐出紅筋生起翳膜遮蓋黑睛屢請中西名醫調治罔效幸蒙李來君介紹請薛覺慶先生調治藥到回春善用黑靈膏藥貼不數天膿除癢止痛苦全消早知靈膏應驗不受拾年之苦沾恩如山愧無以報特印數言以鳴銘感歿齒不忘宣傳同病早識靈膏

中山隆都人旅雲埠高利恭頌

◎老年頑癬三貼全愈

敢者弟之頸項連年以來每逢夏天癢苦不堪破後不痛但仍有些少膿潺週年不絕昨見薛覺慶先生用銀針試探孔深寸餘用藥插入連插三天膿潺干枯後至卷隨箭出立奏全愈妙術心仁愧無以報謹登數言以鳴謝忱如有同病者知所問津焉

新會梅閣人旅雲埠蔣明恭頌

◎瘡一齊愈 瘡一

弟前年肛門外生一毒瘡大如白菓痛苦不堪破後不痛但仍有些少膿潺週年不絕昨見薛覺慶先生用銀針試探孔深寸餘用藥插入連插三天膿潺干枯後至卷隨箭出立奏全愈妙術心仁愧無以報謹登數言以鳴謝忱如有同病者知所問津焉

新會平岡旅雲埠鍾敢然謹頌

◎恭頌天生堂白濁丸

弟因壹時失足蕩落花街觸染白濁連及腎囊腫脹痛苦難申昨買天生堂之斷根白濁丸服不數天果然濁除腫消得此回春感德應驗書申數言告同病者知焉

恩邑石龍里旅雲埠鄭維文謹白

◎目疾數年幸遇神醫

弟前數年操作苦工每因工長睡短勞神過度牽累右目眼頭吐出紅筋生起翳膜遮蓋黑睛屢請中西名醫調治罔效幸蒙李來君介紹請薛覺慶先生調治藥到回春善用黑靈膏藥貼不數天膿除癢止痛苦全消早知靈膏應驗不受拾年之苦沾恩如山愧無以報特印數言以鳴銘感歿齒不忘宣傳同病早識靈膏

中山隆都人旅雲埠高利恭頌

◎十年爛足感良醫

鄙弟拙荊雙足受濕歷有拾年遍脚紫黑步履艱難每逢暑熱膿水纏綿痛癢不堪苦難言狀屢請中西名醫調治罔效幸蒙李來君介紹請薛覺慶先生調治藥到回春善用黑靈膏藥貼不數天膿除癢止痛苦全消早知靈膏應驗不受拾年之苦沾恩如山愧無以報特印數言以鳴銘感歿齒不忘宣傳同病早識靈膏

中山隆都人旅雲埠高利恭頌

◎恩同再造

弟自五歲即染肚痛頑症至今年五拾三矣在祖國及來坎境後歷請中西名醫治理均如石沉大海影响毫無病痛輒發苦難言狀月前特由當近埠來此訪醫幸蒙友人梁九如兄介紹薛覺慶先生調治回春妙橘井流香不數劑而霍然若失沾此殊恩愧無以報因登數言緪鳴謝悃并爲全病者告焉

薛覺慶廣敢者本醫專醫奇難雜症自製膏丹丸散利濟僑胞如有外埠購藥求醫請照下列門牌付來必按症製藥從速付上以應回春講線德技利市四八六三L

Hen Sang Tong
522 Shanghai St. Vancouver, B. C.
雲高華埠天生堂薛覺慶謹啟

◎接整水龍

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從應速命

電話詩麼三九二九

D. Drummond
207 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B.C.

住家電話
四六四六L

比布杭文披露

周耀初影相館

影相滙單自收快捷妥當

稅金紙一物二用也 明矣 周耀初影相館

(說明) 稅金紙一物每每易於遺失凡僑胞回國時移民局必收存之若稍早自行將他影備無論其遺失與否或留爲紀念此之所謂一物二用也 明矣 周耀初影相館

稅金紙可不請讀用明矣 周耀初影相館

稅金紙影平片之稅金紙換而言之曰冊紙也其年月日姓名稱貨相片註冊號數等面積縱橫要洗攝皆能照樣攝影或放大縮小以備多張留爲紀念可常見廬山之眞面目也請君有所委托(埠外)請買摺(埠內)可以機來面議保密來(埠內)可以機來面議

◎接整水龍

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從應速命

電話詩麼三九二九

D. Drummond
207 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B.C.

住家電話
四六四六L

比布杭文披露

大妻勿藥 有喜 腎虧求補者 留意

奇生行大藩房啓 路當卿人垂眞俯賜兩頌 雲行主花卿酒三鞭補腎丸以治大車特事倒傷驚動一日臥病在床招起 雲行之衛生實鑑細心研究似今我之病狀因疑生信因信獲救當服了三鞭九四劑戰必效九十包前時之頭暈眼花腸痛盡失疳瘡停止日過服九數月竟面我康健再攀工亂返廣坤園叁書來美眷使因暈暴休鮑單薄頓添白帶俗婚廿年未曾產生過兒如在廣求名醫調理并服百劑補九又數月之久始見功效此次來洋沿地請中西醫生醫治經數月之久毫無功效回憶 雲行主三鞭九及戰必勝九必令妹科太易購數料三鞭九及戰必勝九如此神驗烈無雙身休日見壯健前數月產生男兒思 雲行調製參茸方當銘感之良醫名夫妻感激之快帶在腰疑 雲行之倒倘有向良心實對因此敢具薄儀以酬 雲行廣請情陳述并求如此再製參俾得如向津爲特此以鳴謝忱并候

近祉

S. C. Hemingford, Esq.
中華民國十七年七月十四日 旗美金頭牌容蔔池上

◎駐名藥酒

始創花柳扶元搜毒酒 每罇五元
參茸固本藥酒 三鞭補腎丸 大盒十元
三鞭滋補藥酒 每罇五元
祈蛇祛風濕酒 每盒二元五
▲三鞭補腎丸 大盒十元
▲花柳入骨搜毒丸 每罇五元
▲強腎固精虛濁丸 每盒二元五
▲夢遺固精丸 每罇三元
▲參茸武溪丸 每盒三元
寄藥郵費 買者自理

中盒五元
▲戰必勝丸
▲五淋白濁丸
▲毒中仙丸
▲小腸氣痛丸

小盒二元五
每盒三元
每盒二元五
每罇三元
每盒三元

總發行所美國大埠奇生行大約房
KAY SANG HONG Co. 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA. U. S. A.

(英屬各埠皆有代理)

Wing Hing Lung P. O. Box 1142 VICTORIA, B. C. 隆興永埠域
Hop Wo Co., 316 Lagauchetiere St. N, Montreal, Can. 和合可地滿
Dong Hing 16 Elizabeth St, Toronto, Ont, Can. 在舖興東
Kwong Lee Yuen 在舖号源利廣
9705 101a Ave Edmonton, Alta.
Lee Lee Co. 123-19 St. E. P. O. Box 1287 Saskatoon, Sask, Can.
Quong Chong Tai Co. 249 King St, Winnipeg Man, Can

加拿大各埠代理處

Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta, Can, 隆益
Yee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto, Ont Can, 安利
Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1871 Victoria, B. C, 昌樂公
Ying Chong Lung Co, P. O. Box 514 Victoria, B. C, 隆益
Quong Yick Co. 251 King St, Winnipeg, Man 利
Hop Lee Co. 126 Mill St, St, John, N. B, 生萬廣埠雲
在舖号利利Kwong Man Sang 222-226 Georgia St. E, Vancouver B. C, 源利金埠雲
在舖泰昌廣GIM LEE YUEN 77 Pender St. E, Vancouver B. C,

域多利埠（萬）（青）（堂）（大）（藥）（房）廣告

本藥行由各出產地辦到大帮

▲正海狗鞭　▲正驢鞭　▲正鹿鞭

▲正老虎　鞭　四鞭之力勇猛非常　功力宏偉不可思議

▲有志補身壯陽健腎者請快來購辦

▲正暉春鹿尾丸　▲正野山老抄參

▲原庄成箱高麗參　▲老身花旗參

▲原庄成對自開三星東茸份

▲本堂自訂經驗龜鹿三鞭壯陽健腎大補茶　補血補腎功效非常食過便知其實

發行零沽批價特平遠近交易郵寄快捷

接做大小丸散依期應命

MAN YUCK TONG CO,
532 Fisguard St, P. O Box 1447
Phone 4292 Victoria B. C.

司理關元恩啟

美和棧精製臘味發行

華埠　雲高

Mee Wo Jan Co Ltd. 517 Carrall Street Vancouver B. C. Phone Sey. 8705　電話矢麼八七〇五

本公司之臘腸等。係選用好生鮮豬肉。好山西汾酒。好原抽油。加以好師傅。故製成之臘味。好色水。好味道。故代賣者有特殊之好利錢。食之者有特別之好讚頌（勝過唐山腊腸）謂予不信。盡嘗一試。

▲代售美和棧臘味之益

美和棧之臘味久爲羣衆歡迎批價又極相宜不特易於發售且得優厚之利益

▲酒樓賣美和棧臘味之益

飲客盈千座無虛設雖曰庖人之烹調得法然苟無上等材料雖易牙亦爲之束手飢者亦爲之却步若用美和棧之臘味以調食品則飲客如雲集矣

▲農工界用美和棧臘味之益

吾國農工以勤苦耐勞著稱於世所以作工之時間特長而烹調食品之時間極短故用美和棧之臘味以數分鐘之工夫能烹成爲席上之珍品

▲家庭用美和棧臘味之益

合婦孺老少組織而成之家庭胃口不同愛好亦異欲求一食品爲婦孺老少之所同嗜者其唯美和棧之臘味乎因其味道香甜適口質料極合衛生故也

〔注意〕本公司所製臘味無論何國何省皆合例入口合例發售

（代理）檀香山埠　加拿大各埠　美國各埠　均有代理

雲埠美和棧有限公司啓

廣東新聞一

家主凌虐婢女

澄海函　婢女乾燕又名醉雪　年拾二歲　潮陽關埠鄉人　於去歲由伊母曹黃氏賣與蘇南區蓮陽鄉灰牆角杜扁舍之家爲婢　身價一百壹十五元　乾燕自到杜家後　時遭主母凌虐　並被迫勒作築重工作，如舂米挑水磨麵等苦力事情　而乾燕年幼　何堪重任　偶爾稍鬆　輒被家主舂打毒毆　而乾燕之母　時到杜家巡視小女　愛女心切　人之常情　曹黃氏見女被凌虐　疼痛於心　乃擬乘機拐逃　殊於前天婢被家主凌虐不堪　乃自逃走　奔至溪乾「勞士」即南洋渡頭過澄城之橫渡」地方　時適乾燕之母曹黃氏欲到蓮陽鄉巡女　遂於渡頭邂逅　乃帶女至縣城　擬回家鄉　詎天晚寄宿於城旅店　適第壹區警署巡查隊至旅店　盤問宿客　氏言語支吾　該署長見狀可疑　乃將曹黃氏母女八人帶署　當由署長提問　惟念曹黃氏鄉愚無知　且係痛女心切　准予具結　以後不得再有拐逃情事　曹乾燕即着令其家主杜吳氏領回家　並具狀以後不得凌虐情事　雙方交保回家云

毫幣廠開雙工鼓鑄

毫幣改鑄廠　自奉財廳命令　恢復雙工鼓鑄　以充裕市面銀根後　經積極籌劃實行　惟因各種機件畧有損壞　須稍加修理　故未能急切恢復　頃據毫幣廠消息　各機件已修理妥竣　今「廿一」日可恢復雙工鼓鑄　工人約增加數拾人　每日鑄出毫幣共貳拾萬元

台屬著名米機被焚

昨據台山來省者稱　該縣屬荻海著名米機廠同豐號　於昨八日夜深四時許　失愼起火　各消防隊聞耗奮勇施救　卒至翌晨七時許　方始撲滅　查該號爲台屬最著名米機　壹連叁大座　每日出米不少　去年八月間　始告落成　此次被焚　損失約拾餘萬元　司理余某　亦葬在火坑中　並燒斃店伴拾餘人　搜獲屍體四具　傷一人　其起火原因　言人人殊　有謂因電鏢洩電　延燒傢私而起者　有謂因店伴消夜　遺落火種而起者　其火勢猛烈實因店內多貯電油所致云

廣州市治安近狀

廣州市治安　自去月廿二廿四兩日炸彈案發生後　軍警當局　以軍事時期　後方應加緊鞏衛　以市面既有歹徒擾亂　不能不嚴密防範　特下令執行普通戒備　公安局派員督察　分率保安隊　在馬路口檢查行人及車輛　同時并派幹探　出巡市面　以防歹徒擾亂　惟此種戒備　仍係普通防法　而夜間各重要地點　仍准行人通過　并無喝問口號　及阻止來往　惟渡船火車上落　均有偵緝巡查　以緝捕歹徒

廣濟堂自製新發明

KWONG CHAI TONG CO
92 Pendr St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver, B. C

機機製藥廣告　機機製藥廣告　研研製藥廣告　研研製藥廣告

特別歡迎　僑胞參觀

敝者本堂自遷在片打街東門牌九十二號多蒙僑胞賜顧生意日益加增感激彌殷對于丸　散　做之不勝是以特製新機器研藥非常快捷如僑胞諸君有丸　散　整者仰留意焉或來單委整亦可或來藥委研亦得均隨其便

諸君欲整好丸　散　注意

壹特色研藥快捷依期無悞
二特色無論藥之軟硬能研末
三特色不用將藥焙枯保存原質
四特色研末非常幼嫩

用機器研藥有四特色

本堂專辦祖國正地道葯材兼各正字號膏丹丸散參茸玉桂泡製鮮明熟葯蛤蚧大補茶兼各種化庄品發客如蒙光顧價銀定必從廉以圖久遠交易

常有大帮

金耳環花旗參
茵陳跌打化庄品發行

醫生林弼臣　專治筋骨遠年爛脚全愈　跌打刀傷湯火損傷限日痊癒喉症紅白痢症各種雜症

自製經驗膏丹散發客

萬應拔毒生肌膏每盒二元五
跌打葯水每罇　壹元二五
花柳咸疳珠珀膏每盒一元五
止癢濕毒葯膏每盒一元五
萬應爛脚葯散每罇　弍元
各種丸葯壹概齊備丸　散
太多不能盡錄僑胞賜顧
仰留意焉

金利源雜貨藥材發行

本號新到　菜種瓜仁　零沽發行

電話詩麼3239　GIM LEE YUEN LTD　75-77 Pender St. E. Vancouver, B. C.　電話詩麼899

新辦到春季大帮各種貨品特別平沽

▲蘇杭雜貨部

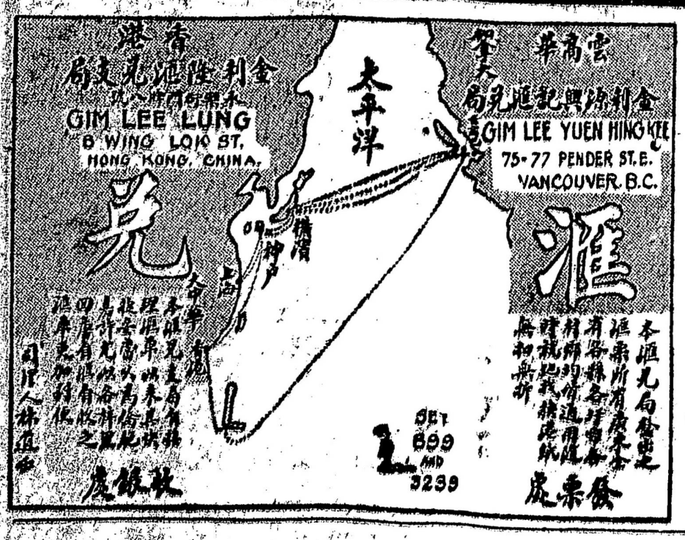
正增城絲苗　二號上絲苗米　一號嘗粘米　合時瓜菜　正沙田柚　新會甜橙　靚大茨菇　馬蹄粉葛　靚各種茗茶　蠔油醬料　罐頭食品　芋頭芋仔　油糖海味　時欵男女鞋　綢緞布疋　線襪絲襪　長短袖線笠衫　褥仔羊毛毡　江西磁器碗碟花樽　呂宋煙香煙　熟煙絃索　靚麻雀牌

▲藥材部

正地道藥材　正字號膏丹丸散　應驗藥水藥油　法製蛤蚧大補茶　靚抄參高麗參　花旗參玉桂　渾春鹿尾丸　北鹿茸片　熊胆海狗鞭

▲首飾部

玉器貓眼石　時欵金戒指　金耳環金釦　金鏢練手鏢　各欵金鏢仔　大時鐘香蛪　電器燈胆　自來水筆　花露水　剃刀　文房用具　化粧各品　式式俱備　貨真價實　大小光顧　鞠躬歡迎



陳達明萬應博濟水

此藥水乃東博士達明先生所創製　先生畢業於英國大醫校　後在英國皇太后醫院就職多年　更有經驗　乃將其屢收奇效之良方　製成此項藥水　應時世之需求　訴人羣之健康　誠救世之仙露　補身生血　開胃思食　潤脾補腦　寧神安睡　下列各症　飲之均見奇效　無病者飲之　倍覺精神　極有益於衛生也

（陳博濟）　外伯以下各症

神虛耳鳴　四時感冒　夜夢遺精　週夜不睡　風濕骨痛　血氣衰弱　病後欠補　不思飲食　腦力衰弱　尿管刺痛　經期不定　腸胃絞痛　四肢疲倦　水土不合　頭暈眼花　痙氣咳嗽　心痛肚痛　尿水頻數　心煩意亂　大便難瀉　面黃骨瘦　頭腦帶痛　皮膚濕毒　腰骨疼痛　中風中厥

▲用法▼

每次飲半中國貼　每日早晚共飲貳次　餐前飲之功效如更大　飲時用清水些少　沖服亦可行旅舟車上時時帶備之是　如逢急症宜用熱水沖服二二大藥服　上服法便獲奇効　鯁讋身之符也

不能成眠者於睡前壹大貼藥以熱水沖服再用冷水洗身洗時頻頻摩擦連動更以繩圍腰作一結於腰間使不能仰睡而趨於側睡收効尤速　一罇二元五

○壯陽補腎生血小藥水大瓶五元　罇二元五

○天下無雙白濁藥每盒二元載有說明書　洗食兩種另有用法

○水每盒二元載有說明書　洗食兩種另有用法

夜夢遺精者於睡前壹大貼藥以熱水沖服再用冷水洗身洗時頻頻摩擦連動更以繩圍腰作一結於腰間使不能仰睡而趨於側睡收効尤速　一罇二元五

長夜安睡丸每盒壹元　動陽好戰種子丸每盒貳元五　馳名止咳丸每盒壹元　風濕骨痛丸每盒壹元　皮膚濕毒每瓶壹元　天下無雙白濁丸每盒壹元　寧神補腦丸一元　招商代理如意函購　加拿大總代理滿地泗盛號黃德啟可埠

雲埠代理金利源

雲埠埠埠 廣萬生雜貨發行

Kwong Man Sang Co. 224 Georgia St. E. P o. Box 466 Phone Sey, 1473 Vancouver B, C.

○新到

▲一號增城絲苗
▲二號唐山絲苗
▲二號新花萱粘
正沙田柚
新會甜橙
大肉甜蔗
雪花蒔菇
合時海味
合時咸魚
如蒙賜顧
批價克已

代理省城仁和堂
三鞭壯陽補腎丸
止痛萬應丹

改造腦力博士

出而問世

▲退齡氏補腦丸

主治！腦漿不厚、腦氣不充、腦力不足、、腦筋不固、或房事過度、而腦患貧血、、或思想過度、而腦病神經、服之皆驗如響應

本埠代理每盒銀六毛

▲毒菌新葯 爲花叢毒螯之珍寶
故特命名 花螯寶 每料五元 加料十元

固精壯腎轉弱爲强：陽痿嗣腰足痛久濁夜尿遺精盜汗扶元搜毒治花柳涩熱輕重各脫肛先後天虛均奇驗試服一症或誤注射刦墜攻伐均包愈元加料二元：特製四元尤力初症解毒止痛丸二元摻疳散大如虎廣州樂欄黃灼生發行洗毒塊水紅腊生肌膏均一元

總理廣萬生 廣州樂欄街東新三號扶元堂 黃灼生發行 廉價歡迎經理

▲老牌自來精

廣州函 公安局據報 古兜山匪首林景生 由港被當地政府逮解出境 已搭西安輪船來省 公安局據報 即派偵緝數人 在西安碼頭截緝 至廿七早七時 西安輪抵省 果見該匪由船登陸 偵緝將其拿獲解局訊辦 當拿獲後 即有事主多人 到局指証 查該匪年五拾五歲 新會人 在古兜橫行十餘年 今次被獲 甚快人心 又同日公安局偵緝 在深圳捕獲寶安縣刦案匪黨吳新黃坤兩人 於昨廿三日由深圳搭車解省懲辦云

防軍拿獲嫌疑犯

普寧函 去月拾六日有一穿軍服漢子年約三拾進至城內 即往各機關籍口訪友 初至特務部坐談 即袖出咭片 片中鍾竺良其名 梅縣其籍並託某師某團某連通訊排長 次往大隊部又往分庭及各電局 即私人要地無不一往 但鍾之往各機關坐談 人叩何幹 籍稱隨廖縣長而來 人初不之疑 其在他處又稱與分庭平素共事 此次爲訪友而來 事後各方證實 覺鍾之言語支離 形跡可疑 特務隊即於是晚六時間偵騎四出 在東門內東華軒刻印店「亦梅籍」將鍾捕獲 並於鍾之呷 起出私章二個 壹刻仁化縣長何某 壹刻仁化縣大隊長某手令紙及印宣傳白紙各壹大束 手摺壹個 均記收付帳目 同時獲鍾之隨伴二人 即壹並送交縣政府訊辦云

西南土匪劫船之猖獗

三水西南水上船艇 前因一度被匪擄劫 損失甚大 事後該縣署即派隊在各煙窟拿獲嫌疑人三拾餘名 當即訊問及分別省釋 送往前方充當夫役 詎昨鄧縣長又據報有壹匪徒 身懷槍械 潛在武廟埔頭 喚牛婆七之艇 駛往對海南沙 希圖洗刦該艇 當駛至牧牛地僻靜地面 即拔出槍械 向牛婆七指嚇 惟牛婆七胆粗力大 不稍畏懼 並撲前向匪糾纏 壹面高聲喊救 該匪恐事敗不妙 即將艇搖動不止 隨即堯水而逃 追該地警隊到埔時 匪踪已沓云 鄧縣長據情後不勝震怒 即責令該地警隊等 嚴密梭巡保護 限期緝匪解案究辦云

出口粵絲仍無起色

入春以後 天氣漸暖 海外生絲銷場因春綢將屆暢銷 故近來已漸呈活動 惟粵省出口生絲 目下尙無起色 查去月由壹日起至拾五日止 出口生絲 祇得九百二拾八担 水結絲三百九拾担 又查上月「即壹月份」之出口絲額 生絲共一千六百六拾餘担 水結絲共三千七百四拾三担 以本月份上半月比較 則生絲出口畧覺增加 而水結絲則見銳減

拿獲三名著匪

廣州函 公安局據報 古兜山匪首林景生 由港被當地政府逮解出境 已搭西安輪船來省 公安局據報 即派偵緝數人 在西安碼頭截緝 至廿七早七時 西安輪抵省 果見該匪由船登陸 偵緝將其拿獲解局訊辦 當拿獲後 即有事主多人 到局指証 查該匪年五拾五歲 新會人 在古兜橫行十餘年 今次被獲 甚快人心 又同日公安局偵緝 在深圳捕獲寶安縣刦案匪黨吳新黃坤兩人 於昨廿三日由深圳搭車解省懲辦云

○雲埠 花旗麵廠廣告

本廠選買新鮮鷄蛋潔白麵粉用新式電機法製鷄蛋鈣絲發行並設有壹磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別歡迎

Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E
Phone Hing 167 Vancouver B C.

心田織造公司廣告

本公司在雲高華開張織造男女各款最好羊毛搾結工夫精良久爲僑胞歡迎蓋本公司所織造之搾結專取合中國人身材尺度適合非比西人所造之衫有袖長及不襯身之憾而且價極廉平

定搾結尺度法
由胸前橫量
全背後書明
若干英寸付
來無悞

▲茲將各款羊毛衫價目列左

疊領衫銀 十元
羣領衫銀 九元五
幫領衫銀 九元二五
唐女衫銀 九元
開胸夾仔 八元
開胸夾仔 六元二五
間色密胸夾仔六元二五
密胸夾仔銀 五元五
以上超等紗綫

▲注意說明羊毛紗綫之如何良否

疊領衫銀 九元五
羣領衫銀 八元
幫領衫銀 八元
唐女衫銀 八元
開胸夾仔 九元五
間色密胸夾仔銀九元五
密胸夾仔銀 四元七五
以上上等紗綫

恐誠以僞亂真故特出此鄭重聲明以杜假冒而揭奸徒 心田織造公司披露

▲茲將厨房衣物列下

八党砂白帆布反領企領褲仔○件一元六毛五
八党砂白帆布番褲○條一元六毛五
七党砂白帆布反領企領褸仔○件一元五毛五
七党砂白帆布番褲○條一元五毛五
頂好斜紋唐汗衫○件一元二毛
頂好斜紋反領汗衫○件一元三毛
以上○打平五毛
冠頂平頂厨帽○件三毛 (○代每字)
頂好斜紋方圍身○條四毛
頂好斜紋企圍身○條四毛五
以上○打平二毛五

現常備厨褸以及做工衣服式式俱全若論裁縫工作周至妥當與別家不同如或不信請光顧一次細認貨物孰優孰劣便知吾言之不謬至于各種衣服普通敢包合身如係個人所用或有特別長短濶窄請祈示明定當如命

▲各色女庄羊毛頸巾價值列下
▲超等女頸巾○條價銀三元七毛五濶度二十寸長度七拾貳寸
▲上等女頸巾○條價銀三元貳毛五濶度拾七寸長度六十寸
▲中等女頸巾○條價銀貳元七毛五濶度十四寸長度六十寸

外埠代沽處

域埠 奚巴崙 天助公司
黃槐公司 黃埠 滿地可 舞市阻 新新公司
亞洲公司 新埠 雷振打 益利公司
保安堂 都朗度埠 更新公司 點間頓埠 廣利源公司
片市魯別 聯盛公司 埃市巧婦 永昌泰公司
嶺近 埠均昌公司 媽力埠 源安隆公司
柯京 永安公司 錦碌埠 廣利榮公司

▲本公司添設車衣廣告

敢者弟素抱手藝爲恒產即織造車衣兩要圖親歷工場當職務此貨良物美久爲僑界洞悉絕未着人入埠輪門勸銷省却經紀扣佣代顧客包郵費C.O.D 顧客自理可免手續煩難即買者之樂利請看下列厨衣等級價錢分別希爲亮察前有僞經紀濫藉劣貨冒稱本公司之搾結欺騙僑胞不但買者損失于我心有戚焉故特再由報佈聲明如有其人即棍騙再由報佈聲明如有其人即棍騙 號起如有顧客購買本公司搾結除代沽處之外或候聽別人購買本公司搾結如在衫領內部無

心田織造公司字樣爲記 限一個星期內其衣無穢污破爛者即指明屬于何人處經手購買直接寄回本公

(意注客買)

在加拿大各埠僑胞購貨如先來銀本公司包支郵費若由C.O.D.交易車費買者自理

黃心田啟

心田織造公司
W. Samtien Co.
103 Pender St. E.
Vancouver B. C.
Sey. 5971

新廣東有限公司
SUN KWONGTUNG CO. LIMITED
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

大宗油米 京果海味
參茸葯材 膏丹丸散
化粧香品 羅綢紗索
日用食品 應有盡有
大小光顧 一律歡迎

電話矢磨二七四八

紀杰
總司理黃壽南仝啟
紀堯

▲醫生黃壽南專理 花柳風癱骨痛 內傷咳蠱腫

自製大補丸 統治男女老少氣血兩虧四肢沉倦百病叢生小便不清腎虛腰常服此丸百病消除每打銀三元

掃光癬葯陰癬更合 每罐五毛

元發雜貨發行
Yuen Fat Wah Jung CO.Ltd
236 Pender St. E. PhoneDoug. 5583 Vancouver B. C

新辦到
十頂一號新二號 增城絲苗 靚絲苗 花萱粘
各江油糖海味 上好鮮明咸魚 佐膳適口美味 及時各等水貨 如蒙留心光顧 樣樣無不齊備 定然克已 取價

謹啟 雲埠元發華棧 香港元發祥

電話 德忌利市五五八三

美盛金舖舖舖
MEE SHING
5 Pender St. E. Vancouver B. C.
Phone Sey. 2162

本號設在雲埠特聘超等雕匠巧造中西時款金器俱用十足金葉素蒙僑胞贊羨幷常備大帮珠玉寶石 外埠如蒙光顧請照上列門牌付來無悞 幷售大小鐘錶 開全五 花粧用品 代 半年 圓 司 理明報五 理鄧滿隆啟 各樣眼鏡 報費毫

中泰興雜貨藥材行

Jong Yuen Hing Co. 112-114 Pender St. E Vancnuver B C. Phone Sey 4425

新到福食雜貨發行

▲新到新米
▲合時蔬菓
一號新萱粘米
一號增城絲苗
二號靚上絲苗

青皮大蕉
新會甜橙
大紅桔菓
大紅柑菓
新靚茨菇
新產海味
國產齊備
樣樣大小
一律光顧
歡迎

經理
▲著名各項丸散
皇冠化學公司應驗療痔丸
接理

香港滙兌 本總行見票立即照交
自滙自收快捷無悞

司理馬恒兆敢

▲香港五洲滙兌有限公司廣告
本公司專做滙兌附貯按揭生意如各梓里有銀信寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回用銀一元另附回鄉送到府上帶工一元紙水若干照時價如數奉還倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有一失

▲歡迎▲ 三個月期週息叁釐
▲貯蓄▲ 六個月期週息五釐
一年期週息六釐

香港 吳洲行
The Wu Chow Receiving Agency Ltd
38 Bonham St, E. HongKong China

支行在白沙台城省城副理馬持隆
三合赤坎總理馬策廷同敢

祖國新聞

張學良對時局之態度

南京訊 方本仁貳拾二晚電京某要人畧稱漢卿表示矢志維持和平 夙具決心 當今東北邊患正亟之秋 雅不願中原再有變故 天下滔滔 罪人難定 更不願以個人之私念 妨碍國家根本之大計 惟環境與時勢 均須兼顧 特邀集東北將領 齊集瀋垣 會商大計 祇期不負於國 不負於民 其他均非所計

夜行遇鬼乎

▲兩人所言雖吻合
▲其中或不無別情

滬函 殷林生年貳拾四歲 住居張華濱漲竹宅 向在黃浦工程司(即濬浦局)充當機匠 前晚(貳拾一日)九時許 殷自該局做夜工回歸漲竹宅 行經張華濱大車站附近 突見有一身長五尺 頭髮甚長 亂披肩際 面目猙獰之人 從黑暗中跳出 疾向殷處撲來 殷見狀疑爲匪徒 大爲驚駭 遂卽返身奔逃 一面狂呼救命 駐防車站附近之殷行保衛團分防所聞聲後 立卽派隊循聲前往救援 見殷飛奔 疑係盜匪 當卽向天鳴槍一響示威 殷見有大隊保衛團團員到來 其膽頓壯 立卽止步 上前向團員說明呼救原因 當由團員等向附近一帶四處兜拿 結果毫無踪跡 但見鐵路北首有一張姓男子 正在家屋前焚化冥鎰 經團員等上前查問有否見一上述情形之人經過 據張聲稱 渠因家人患病沉重 故頃適在門前焚化冥鎰送鬼 不意見有黑氣一團 從家中向門外衝出 曾見壹如上述形狀之人 在黑氣中行走 瞬息不見 想係彼家送去之鬼云云 團員等以張所云 雖與殷林生所語吻合 但語甚怪誕 難以憑信 恐有別種隱情 當卽將殷解送吳淞公安局七區本分所張華濱派出所究辦

定海開放無線電報

交通部無線電管理局 邇來增設電台推廣業務 不遺餘力 其情形迭誌前報 現該局爲利便商民起見 除國內原有通報之南京 蕪湖 漢口 天津 宜昌 重慶 安慶 寧波 青島 濟南 烟台 北京 崇明 福州 杭州 廣州 厦門 万縣 長沙 瀋陽 貴陽 雲南等台外 特又在浙江定海增設電台壹所 自本月二拾一日起開始通報 聞又在汕頭設立電台 刻正在裝置中 不日亦可通報云 上海收報處 (一)民國路五六五號 (二)外灘七號半 (三)北四川路十貳號 (四)外灘仁記路沙遜大樓 (五)大東門大碼頭街

金然棧唯一臘味

本廠良師 專製腊味
普通有別 欵式齊備
衛生適宜 著名遐邇
貨眞價實 童叟無欺
僑界光顧 歡迎克己
示單指明 付貨依期
行情印便 函索即寄

司理李祁披露

（各埠大商均有代售）

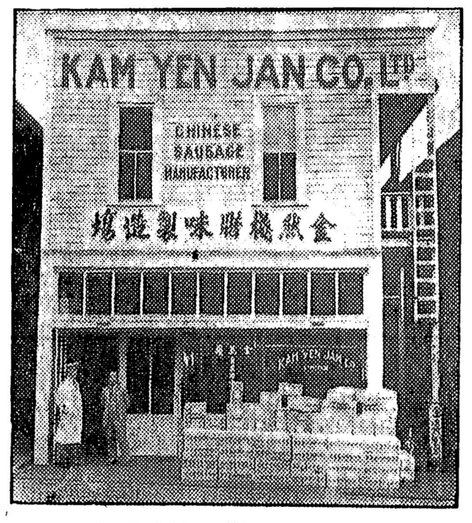
埠名開列

金山大埠 域多利埠
舍路埠 雲高華埠
檀香山埠 鳥埠
滿地可埠 砵崙埠

▲各種新製腊味出市列左

白油腸 金銀潤片 唱唱
鴨潤腸 唱唱
金銀潤片 世世
肉豉 晾 世世
五花肉又出 腊
猪心 腊
大原鴨 腊
白鴨庄 腊
豉鴨庄 腊
鴨脚包 腊
豉鴨片 腊
鴨腎 腊

（注）本廠醫官常常駐化驗包合衛生
（意）各貨委辦無論何國何省均合法律



Cable Address "Kamyenco"
KAM YEN JAN CO., LTD.
278 Pender st. E. Vancouver B. C.
Phone Douglas 5570

工場改良機器攝影

遠東第五期唱片

本行自經理各國公司唱片以來
屢蒙華界光顧不勝感激茲將
最近新到之 碟列下如蒙光
顧無任歡迎

大送子賀壽 一塊 肖麗章
最怕武老婆之走難 貳塊 廖俠懷
一鳴驚人之師姑照鏡 貳塊 白駒榮
秦瓊賣馬 壹塊 靚榮
痴情別 貳塊 蔡子銳
隹城綺夢之間米 一只 翠姬
甘違軍令之皇帝尋子 一塊 肖麗章
十載假鬚眉 一只 羅家權
雙魂愛國 二塊 陳非儂
雲南起義師 一塊 英華
錦毛鼠之洞房 貳塊 大影憐
夜救白蘆花 壹塊 肖麗章
尼姑思凡 一塊 雪鴻
洞房之夜 貳塊 黃小鳳
玉蘭恨史 壹塊 半日安
午夜琴聲醋海翻波 二塊 燕紅
楊州腔晴文恨 二塊 駱錫源
漢光武走南陽 一塊 林超羣
小娟聲 一塊 英華
兩字假郎君之刼美 貳塊 羅家權
淚洒梅花之常克朔自怨 一塊 黃小鳳
天堂地獄水晶宮會母 貳塊 碧雲
蓮花島之吊佳人 二塊 大影憐
一口女唇餡僊仔破柴 壹塊 李海泉
打破悶葫蘆之緝兇 二塊 妙生
蘆花變牡丹之贈美贈衣 二塊 龐順堯
毒牡丹之哭棺 一塊 羅家權
此子何來問句妻之李希仁懺悔 一塊 小蘇蘇
云高華藥品公司皆有代售 張仙槎
王醒伯 靚少鳳

以上每隻一元五毛

最新藍印狗嘜唱碟每隻沽六毛五

詼諧家何澤民
艷旦李飛鳳
艷旦李飛鳳
艷旦李飛鳳
艷旦李飛鳳

龐順堯
龐順堯

高亭必架唱碟每只沽一元

歌林比第一期每隻沽銀八毛五

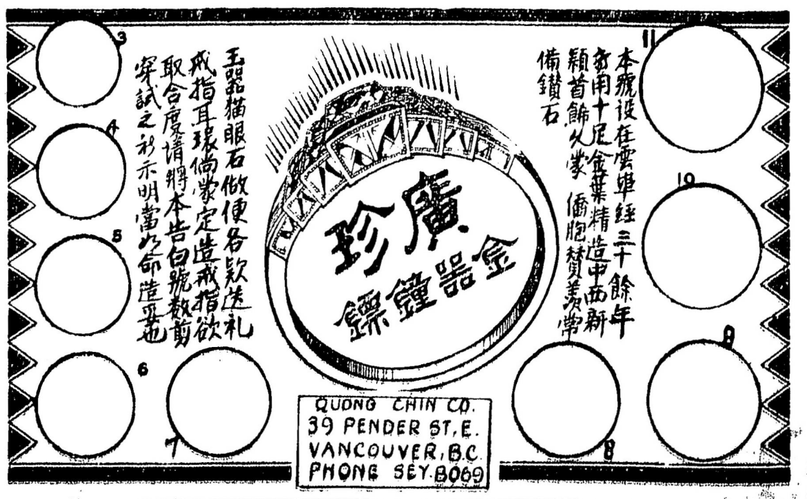
以上各公司唱片每次買半打以上者包支寄費唱碟出門恕不退換目錄印備函索即奉

必架第八期又出世每隻一元

紅印狗嘜每隻一元

Watsang Co. Ltd
87 Pender St. E Vancouver B. C.
活生葯行謹啓

四邑星期報六十期已到
雷風報十六十七兩期到
趣怪報二十四期到
開字花特別定造紙袋發售
本報啟



◎汝之風濕可能解除

使汝手脚疼痛及骨節腫漲之風濕疾可由地蘭奴風濕藥醫除此藥爲患風濕者用已達廿功效卓著

餘年之久何不今日取用地蘭奴風濕藥以免受風濕之苦凡云高華藥品公司皆有代售

◎精配眼鏡

良好工作 招待週到
本公司精配眼鏡。價錢相宜。倘照本公司辦法。無別家裝配眼鏡能少過本公司所定之價錢。又無別家能如本公司兩配眼鏡專家工夫之週到。本公司所配售之眼鏡。俱爲德國著名躉士崩唔打路玻璃鏡。貴客光顧。請移玉至希士定街西壹一八號爲幸

朵力眼鏡公司謹啟

再者本公司之眼鏡專家俱已註冊

Toric Optical Company
Ophthalmic Opticians
118 Hasting st. W. Vancouver B.C.

雲高華　加拿太

萬源昌

MAN YUEN CHONG CO.,
102 Pender St. E. Vancouver, B. C. Cable Address Mycco. Phone Sey. 8657

◎新春伊始來
◎新貨船船至
◎新米兼生油
◎新靚罐食品
◎新欵各貨全
◎新法酌顧客
◎新價減到平
◎新舊光顧客
◎新請來垂青
◎新單蒙賜下
◎新到極歡迎

埠云 萬源昌謹啓

一號增絲苗仍有新絲苗開春時在即如若趕早市矮脚白菜米紹菜蘿白米節瓜冬瓜仁黃瓜升瓜仁早水白菜芯各江磁缸瓦各號新式鞋如蒙賜光顧

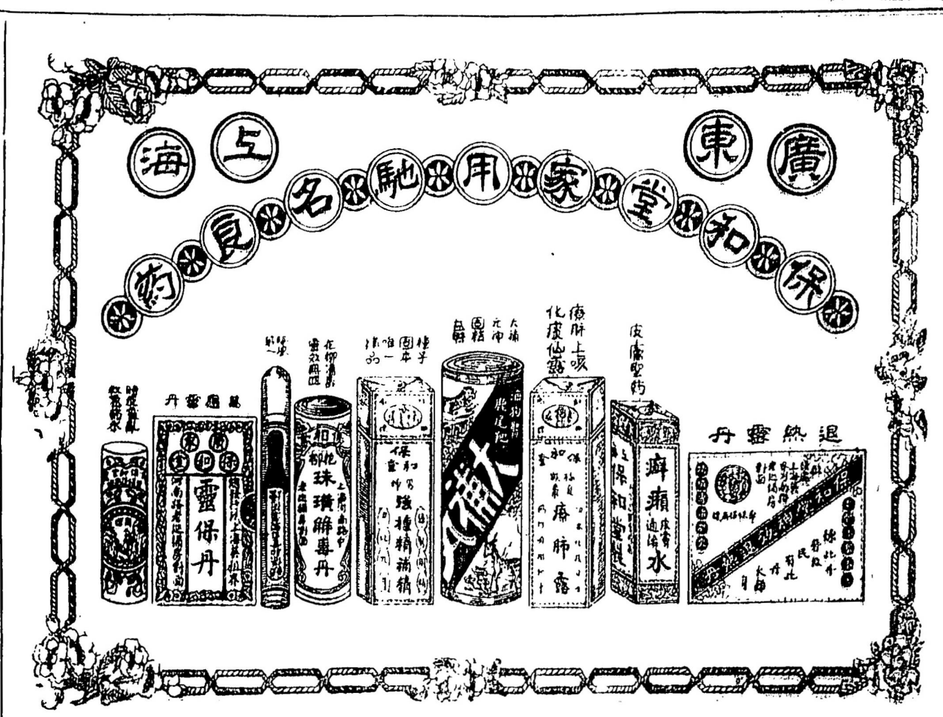
頂靚新萱粘價錢分上中業農要下種必要藏菜種潮洲包心芥白花芥蘭菜松好芫茜米紅莧韮菜米長身豆角仁籐竹器椅櫈鑼鼓兼紋索批價必定平

埠云 合生號司事人陳宜顯鄭厚昶鄭福藉

HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 6256

本白鉄廠新造琉璃屋蓋天窗水管市筲桶等件並修整餐館厨房市点臺洗碗盆水槽等取價從儉

Capitol Sheet Metal Works
8 Cordova St. E., Phone Sey. 2972. City.



函索即奉　貨辦目錄　片打街東　云高華埠

KUO KONG SILK CO. 國光公司絲髮

27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.

27 Pender St. E. Vancouver, B C. Phone Sey. 4918

華人最完備之衣裳店

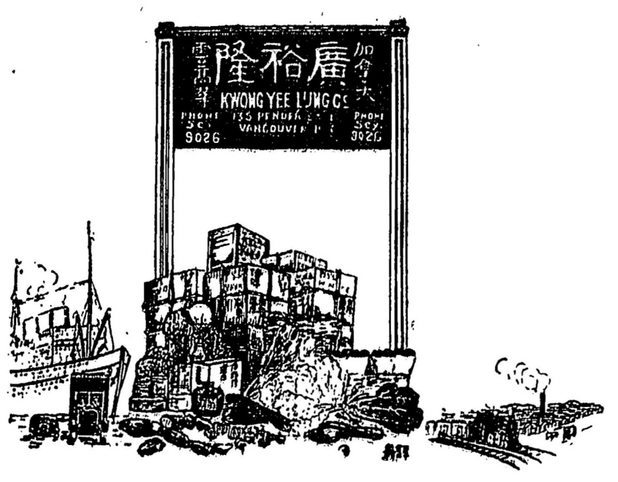
此圖是最靚厚白帆布樓仔

△專專專專家
專辦中國大宗靚絲髮
專造中國絲說衫
專造中西婦女衣裳
專造廚房用衣
專造做工衣裳

最靚小花文華綢說衫每件一十一元
上等小花文華綢說衫每件八元七毛五
上等小花文華綢說衫每件七元七毛五
上等大花文華綢說衫每件六元
各欵色緞柳條小紡說衫每件九元二毛五
柳條大紡說衫每件九元二毛五
最靚厚帆布樓仔每打壹十九元五毛
最靚厚帆布番褲每打壹十九元
最靚厚斜紋唐汗衫每打壹拾四元五毛
最靚厚斜紋方圖每打四元四毛

該樓仔用上等材料製造非常精美耐用無論何欵及身材如何均能使之稱身合度價又相宜故得中西人士樂爲購用年間銷流多至數萬件足證貨之良美僑胞賜顧希爲留意

接理香港萬裕隆滙兌快捷妥當
廣裕隆司理關崇頴啓



本號貨品雜貨葯材樣樣新鮮式式俱全貨品極靚價錢又平持茲宗旨經營云城凡過交易謂無欺言僑胞光顧刻即付上行情印便函索即付上

佐大旅館

治治治治旅旅旅旅
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia St. E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街爽佐治街角房舍雅潔汽嘯溫暖水喉冷熱亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話（矢務）九二七五〇

醫士余躍瀾

司理余朋和鄭福滋啓寓

雲高華（）英（）客（）棧（）埠

WAH YING ROOMS
105 Pender St. E, Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

◎重新廣告
啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青

▲電話在片打街東一百零五號
（詩應）六八二參

司事羅齊恬伍時令啟

◎振興公司遷舖廣告

本公司經營蒔菜瓜菓發行生意十有餘年向蒙僑胞賜顧茲因擴充生意及利便僑胞光顧起見特自置樓業在企化街門牌二百四拾六號現已遷往照常營業僑胞繼續光顧極表歡迎　電話寸汝地六五〇〇

司理趙祥鄭炎佈露

二十四

埠云 萬源昌謹啓

振興公司遷舖廣告

本公司經營蒔菜瓜菓發行生意十有餘年向蒙僑胞賜顧茲因擴充生意及利便僑胞光顧起見特自置樓業在企化街門牌二百四拾六號現已遷往照常營業僑胞繼續光顧極表歡迎　電話寸汝地六五〇〇

司理趙祥鄭炎佈露

二十四

埠云 萬源昌謹啓

振興公司遷舖廣告

本公司經營蒔菜瓜菓發行生意十有餘年向蒙僑胞賜顧茲因擴充生意及利便僑胞光顧起見特自置樓業在企化街門牌二百四拾六號現已遷往照常營業僑胞繼續光顧極表歡迎　電話寸汝地六五〇〇

司理趙祥鄭炎佈露

二十四

本醫生精究醫學以後在各埠救世人多蒙信用兩廣中醫學堂優等畢業後隨李士博學習多名重一時及後隨英國名醫學習西法參用中西法治病多有奇效者眼科尤精凡有外埠遠來求醫者必經驗各樂開列方藥每劑加郵費港幣一元知決能醫症者然後施醫眼科診金另議

李鶴儔內外方脈

汪

花柳白濁斷根汁每劑伍元五劑兩傷五十每汁每劑伍元一劑為花柳入骨搜毒汁每盅伍元遠在鄉間行毒汁每劑伍元五劑為疫疔橫癰芝菓汁每盅伍元急救槍症瀕死汁每盅伍元肉淋濁淫症每劑伍元五劑為遺精九每劑伍元腎漏淫腸腰痛每劑伍元一劑為初起小便不通每劑伍元五劑為小便出血每劑伍元一劑為小便出血每劑伍元一劑為小便出血每劑伍元一

◎華洋白洋樓書莊

本書庫特別大減價各書籍八折計由三月壹號起至五月壹號止

愛情美史六毛　美愛春情六毛　婉娥日記六毛
私娼性慾史六毛　紅杏傳六毛　女盜俠八毛
俠女復仇記八毛　林關香四毛　青樓夢七毛
紅孩兒二毛　坤伶艷史五毛　猪八戒二毛
美麗女郎八毛　孫行者二毛　新婚艷福六毛
炮炸火牛陣二毛五　民國三百件希奇案二元　日用秘覽三毛
新紅樓夢三毛　西太后秘史二元　男女婚姻衛生學貳毛
英倫女賊黨四毛　四大女俠壹元六毛
艷情美人福二元四毛
余美顏艷史三毛

▲代售上海亞美公司藥品，胭脂香素每罐二元
戀花香露大罐一元　小罐五毛

碧湖氏臭狐散每罐十元限五天全愈

目錄即備　Bok Young Low Book Shop
函索即奉　90 Pender St. E.
電話矢麈二八八九　Vancouver B. C.

義泰泰公司

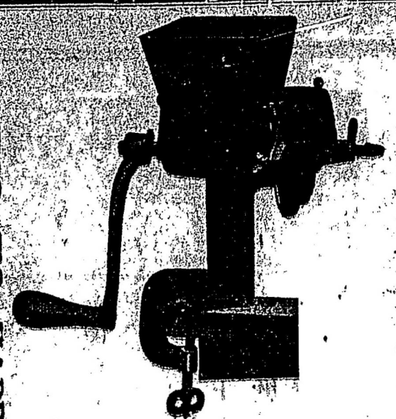
書籍衣衾　G. High Co. 500 Main & 208 Pender St. E. Phone Sey. 3729 Vancouver B. C. Can.

良友畫報文華畫報每期各三毛五　全年各三元七五
華僑世界畫報三毫　戲劇月刊四毛　紫蘭蘭月刊三毛
新華雜誌每期一毛五全年四元三毛　東方雜誌每期一毛五
新嘉坡畫報一期三毛五仙五期共一元　小說月報三毛五民鐸三毛五

增廣洋裝 英華新字典一元五　華英通語詞典一元六
倫敦大王 驗方新編一元二　男女婚姻衛生寶鑑一元
在美國所領之戲目其化裝影片曲調等均載此書
梅蘭芳專集二元　梅蘭芳爲中國伶界泰斗　其藝其色　久矣盛傳世界
故今來美奏技　是集彙刊其家庭影片演劇化裝影片
即外界交際影片　梅氏畫跡書法等各百數拾幅　並梅
氏首本曲調數拾齣　名人題贈尤夥　欲瞻梅郎倩影者
盍速購看

袁解毒精每罐三毫　此藥清血解毒根本治療專治花柳梅毒淋
濁疳疔痔瘍瘰癧串核尿管刺痛腎囊潰爛
圖書目錄奉送函索即寄

雲埠明和大鐵行新辦到



大帮「磨粉偶」發售

輕便合用　價錢相宜。每點鐘磨粉廿磅。餐館住眷、甚爲合用。藥店枚丸尤爲適當。度年度節。磨粉整絲。更是妙不可言。榮旋諸君。還請特別注意。欲　詳細用法。請駕臨本行一看本主人無任歡迎。

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話（詩摩）三七〇五　Phone Sey. 3705
片打街東門牌二十三號

明和鐵行總理黃昭立啓

廣東各屬新聞

關員檢查苛擾之種種

留雛搭客阻碍搭車

稽查狐假虎威多方恐嚇

新會函　江門北街　向有碼頭三座　哈德安與播寶占壹座　廣福祥占壹座　永安新南海等則灣泊大碼頭　日前關員對於播哈兩輪抵江　檢查行客衣箱　異常苛擾　故意延長時間　至十時許　仍未清關　經該市各界向其交涉　稍爲斂跡　惟最近數日　又故態復萌　大碼頭及廣福祥碼頭　更爲苛擾　留雛搭客　阻碍搭車　至拾時許仍未清關　且有各捐務稽查　狐假虎威　攔途截查　多方恐嚇　刻下該市各法團　又擬設法制止一般捐商驅擾云

蛇攔路嚇煞行人

香山函　崖口鄉譚才　元月廿四晚因事　經下棚墟而回　手携桅尾燈一枝　距回至雪頭某地方　突聞後便有沙沙響聲　乃回首壹顧　原是六尺餘長黑質白章之簸箕狎蛇追來　譚某覩狀嚇得面如土色　遂將手中燈向蛇擲去　發足狂奔　回至家中　尚氣喘不置　數分鐘久　始能言語云

死得離奇

開平函　峴岡茅朗里黃某昌　髻齡也　幼患跛脚　已失自由行動　但素無病恙　尚堪自娛　昨月之廿貳日　爲彼鄉某芬君娶媳之期　是夕也　昌亦參與盛會　及三更時候　始歸家與其祖母同睡　鷄鳴報曉　昌曾下床小便一次　至日上三竿　其祖母見昌仍未起身　乃就推之　再三不動　始知一夢南柯　返魂無術　實屬死得離奇　故特錄之以供醫學者考究

匪擄大帮樵婦

台山函　四九墟新娘房山口　常有匪徒出沒其間　近因古兜剿匪　山口平靜　該處樵婦始敢入山採樵　昨四九附近之樵婦數十名　入該山採樵　及抵山時　突有股匪數拾名　從對面而來　樵婦等見狀　乃爭先恐後奔走　在後者被擄去拾餘名　逃回者飛報團局長　即帶團軍追擊　迫至時已不見匪人　又值夜深　團軍始收隊而回云

石龍防軍剿匪

東莞函　叛軍袁峩九部　自叛變後　曾被官軍痛剿數次　損失殆盡　至所餘殘部　紛紛歸附增屬著匪潘安仔郭英仔等　遂在石龍山一帶　分設堂口　拾餘處勒收行水　焚刼擄掠　猖厥異常　而來往船隻與鄉民　備受蹂躪　故昨駐防石龍之特務營　特會同福都等鄉警隊　前赴圍剿　但匪仍敢據險頑抗　互戰甚劇　匪後不敵　向大山方面潰竄　查是役斃匪甚衆　及繳奪槍械多桿　生擒匪徒拾餘名　立即解回石龍營部　日間解省究辦云

西醫 徐如悅

Dr. Phllip Y. Chue. M.D

診症館　501 Main Street Vancouver B. C.　Phone Sey. 5106
藥房電話 Sey. 2183
住宅電話 Bay. 1553L

坎拿大都朗度醫科大學醫學博士美國紐約醫科畢業院及醫院實驗完滿
統理男女老幼內外拿科花柳雜症
在館時間　朝十點至十二點　下午二點至五點　晚間七點至九點
特別時間另議

◎承受生意

啟者企化街門牌三五二號永茂生意原日係鄧泮隆鄧湛隆鄧賢道鄧培德葉盛葉光等合伴所創茲因各伴志圖別業願將永茂全盤生意架生貨物車用具等訂價頂與新業堂承受訂期於四月壹號下午壹点鐘在本號當衆交易倘中西人等於日前有數目等項有關於永茂轇轕未妥者請於未交易以前到來聲明理妥若逾期不報是爲自悞承受人概不支理至前日各顧客欠到永茂之賬項望早日惠來舊股東人手清理特此佈告以免後論此

新業堂啟

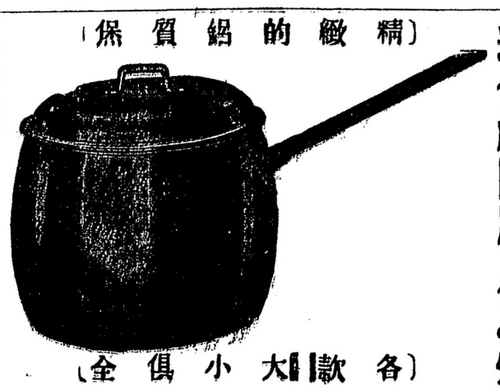
加中最完之藥材保安堂廣告

加拿大 本堂在雲高華數十年崙做參茸熟藥及精製膏丹丸散發售向蒙僑胞垂顧殊深感激茲遷來列擴充資本兼做蘇杭油米什貨如蒙惠顧格外計平從速付上

●參茸三鞭補腎丸　每盒三元　凡有色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱者食之包三日見功
●反老還童健腎丹　每盒四元　未服此丹腎弱如老翁　既服此丹健腎若少年
●日久虛濁固精丸　每樽三元　凡有久濁不能收效者食之立刻能止
●立止腎虛夜尿丸　每盒三元　凡有腎虛夜多小便者食之包三日可止
●珠黃花柳清毒丸　每盒三元　不論遠近花柳白濁疳疔橫弦芒菓食之自能毒去症愈
●尋花無憂燕所丸　每樽三元　風流名士欲保險乎　如欲保險買備此丸
●花柳白濁洗射水　每樽二元五　凡花柳白濁雖極痛苦一樽不痛二樽可全愈
●忍精久戰快活水　每樽五毛　用法另單詳明能令滿意
●仙傳單方撞紅丸　每包五毛
●珠珀拔毒生肌膏　每盒一元
●皮膚濕毒膏　每盒一元

Bow On Toug Co.
P.O. Box 634　Lethbridge Alta

環球鐵銅公司發行



（精緻的鋁質傢）

本公司專辦各國銅鐵器皿對于我華僑用品兼厨房用具無不齊備猶注重選辦適合祖國所用之炊具而厨刀剃刀手電燈槓箱與及農具等等尤爲價廉物美僑胞賜顧仰祈留意焉

（各款大小俱全）

毛矢話電 四九九四

WANCOW CO. LTD. HARDWARE
137 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone Sey. 4994

輔在加拿大雲高華埠片打街東（馬金黨總堂樓下）門牌百廿七一號開張

本公司專賣琉璃屋之玻璃。照身鏡。大小玻璃窗。以及漆油漆刷顏料等　貨真價實，單照發行　華友光顧。無任歡迎。電話矢麈八九七〇。本廠主人佈

採自加省省政府批准發行之門牌一千號
Bogardus Wickens Ltd., Glass Manufacture
1000 Homer Street, Vancouver, B.C.

加拿大華人各色美酒第壹家

CANADAIAN ORIENTAL WINE & LIQUOR COMPANY LIMITED
LICENSED DISTILLERS
1654 ALBERT ST. VANCOUVER, B.C.

本公司眞準加拿大中央政府立案蒙給予蒸酒准照創設酒廠于雲高華埠採辦中國原料及各省正地道藥材經政府試驗適合衛生並派定專員監督一切酒質清亮而無渣滓味醇香而不辣喉釀酒于加拿大者品壯身体之補惟本公司第壹家而成唯一强凡本公司所製各色美酒而酒力之猛皆超過七拾五度詢爲華酒最猛者也請嘗試之

此三蒸酒用滋補藥料配道藥材浸製料揀選正地全用中國原此五加皮酒之功效

現在各省政府酒房均有發售貴客光顧無任歡迎
宜間（云哥巴埠）之五加皮或三蒸酒認明本商標便得本公司之眞實貨品

三蒸酒　每罇沽銀一元四毛
五加皮酒　每罇沽銀一元五毛

〔注意〕凡酒罇有本公司商標罇紙及政府市牘尾存在者交到（1654 ALBERT ST.）亞殉街一六五四號即奉價銀每打六毛

加拿大遠東酒業有限公司啓

請飲醇香美酒

This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia

B.C. Trades & Engineering School
1313 Granville Street,
Phone Douglas 1085, Vancouver B. C.

校學藝机車由自整教詩卑

諸君現仍有大多時候並机會學修整自由車然後旺月方到本校現正特開一短期畢業科以備急成而達者

本校有位司理教員五月間將往中國上海開設一間同樣學堂修整各樣自由車至期倘有畢業學生欲仝往者本教員帶其仝往

本校名播加屬且加屬之最良善之學校也

本校主人廣佈

◎企倫打云埠達權社鳴謝正二月經費芳名

黃八　黃八夫人各十元　李發烈　梁吉　梁廣
黃珍傳　李賞　伍旋鴻　李力一元貳毛半
日人岩吉各五元　黃乾山三元　廖作關祥
葉茂節　黃堯順　黎壯猷　盧萬俸　關穩　關柏各二元
鍾葆恒　張俸　陳球　馬俊詠　黃燒梧　林強
謝猷　鄭解　林信　阮彬　李坤　黃棠各元半
胡持源　馬心明　梁明福　陳而彩　陳龍
劉明　雷發　馮炳　李祐炯　余力　周家唐　鍾壯
雷桃　趙玉釧　潘榮　麥烈　馮應宏　馬蕃　陳光明　鍾連　劉維義
林培　陳哲生　馮洪光　劉益　鍾認　胡焯
李才　鄭仙奕　鍾華龍　馬榮順　關仁璋　鍾有琪
劉希沛　林健　李煥圻　譚穗　黃疇賢
關寶森　關昌成有　陳日昇　蘇秩
黃傳意　吳德淑　陳妤　黃鈺世　黃若農　關國熾
以上各一元　張椿普　梁成　胡順天　黃森世　陳其昌　各五毛

雲高華 五洲大藥房選辦各國著名公司新出 唱唱 唱唱 片 加拿大

ENG CHOW COMPANY

104 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B. C. CANADA

○五洲大葯房・最近辦到狗仔嘜新出特別唱片・名目有三・希奇足貴・愛聽絃歌者・不可不一聆佳音也・

梁武帝希后招魂旗三只　李飛鳳　夜月琴聲之燒衣三只　李飛鳳
新馳名之女伶李飛鳳。善唱悲哀癡情之聲調。如泣如訴。如慰如慕。纏綿悱惻。恰合思婦懷人口吻。令人聽之。魂銷魄蕩。腸斷心碎。
大優教學一只　何澤民
詼諧名家何澤民君。綽號大優。善唱趣怪頑笑之聲調。教學一碟。係新聲律啟蒙。教人拍麻雀。儼然子曰先生寒酸腐敗口吻。令人聽之。捧腹絕倒。
上列唱片每只沽銀六毛五每次買六只以上包支寄費
▲歐林比亞第一期唱片出市。俱係名角拍唱。腔調新頴。音樂和諧。撩人耳鼓。淑性陶情。誠消遣中之妙品也。

香汗染黃袍香閣盜寶一只	白駒榮	十萬鎊懺悔行刺二只	醒魂鐘
趙子龍二只	馬師曾	芙蓉恨憶美二只	月兒
紅拂女採花二只	陳非儂	弦斷哀聲二只	燕燕
好尼姑庵堂相會二只	白駒榮	西廂驚艷二只	陳恭巒
夜戰大沽口二只	小丁香	甘逮軍令慰阿嬌二只	白駒榮
秋水芙蓉困机關二只	靚榮	月下遺夫貳只	瓊仙
紅白杜鵑夢裏殺姦一只	肖麗章	凡鳥恨屠龍救父二只	肖麗章小蘇蘇
劍裏恩仇哭像二只	廖俠懷	傅劍生幽禁貳只	李秀蘭
綠水濺紅衣訂婚一只	馮鏡華	樂奏鈞天覽裳會一只	陳非儂
腸斷蕭郎壹紙書一只	新細倫	偷影描形診脈開方壹只	廖俠懷
趙子龍單騎救主二只	飛影	孤芳自賞二只	占妃
原來係火水二只	蔡子銳	亞聾送殯二只	婷婷
黃昏約二只	梁以忠	小桃紅一只	何澤民
香汗染黃袍炙嘉魚二只	小丁香	衆仙同詠大羅天施法一只	音樂
猪八戒招親貳只	湘文	夜雨洒芭蕉二只	新細倫
英雄爲國失裙釵二只	薛錦屏		廖軒尼

上列唱片每只沽銀八毛半每次買六只以上包支寄費

▲璧架公司第七期唱片列后

三寶佛昭君怨一隻	鍾午雲	西飛燕二隻	燕燕
艷丁香困八足山一隻	白駒榮	嚶姑乖二隻	何澤民
穿花蝴蝶洗毛巾壹隻	白駒榮	木蘭詞一隻	鄧述文
慈悲甘露醉裙釵二隻	黃格非月兒	血淚花哭碑二隻	馮鏡華
順治逃禪二隻	黃劍影	晴雯別園二隻	鍾德
葡萄美酒佳人血二隻	湘文	祭李鳳二隻	盲水
夜弔秋喜二隻	湘文	藍大相公開角二隻	盲福
子陵寫書壹隻	佩珊	新姑爺上廳二隻	蔡子銳
不貫雙雕一隻	佩珊	黃花血二隻	梁以忠
月上柳梢頭二隻	瓊仙	流沙河二隻	李素蘭

上列唱片每只沽銀一元每次買六隻以上包支寄費

▲遠東公司唱碟第一期每只沽銀五毛第二期每只沽銀五毛第四期每只一元五毛

上列唱片每只沽銀一元

▲璧架公司唱片第一至第七期每只沽銀一元

▲高亭公司唱片第一期至第三期每隻沽銀一元

▲狗仔嘜紅印唱片每隻沽銀一元藍印六毛半

▲高華公司唱片每隻沽銀五毛

上列各公司所有唱片每次買六隻以上包支寄費唱碟出門恕不退換目錄印便函索即寄　云埠五洲大葯房啟

◎寓客注意

啟者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便因與華人街接近內有房百間每間有冷熱水洗澡另有電話利用現定每客一宿收銀一元以上至平者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈

喊線詩磨九四〇一

HOTEL WEST
444 Carrall St.
Phone Sey. 9401
Vancouver, B. C.
雲埠委市旅館主人啟

◎永利源（域多利埠）

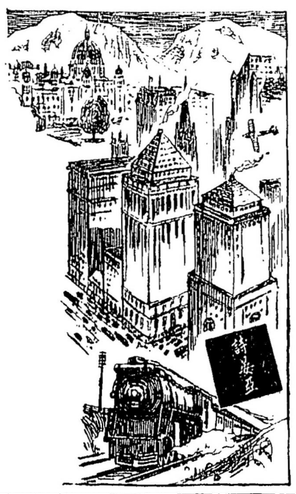
本號向辦中國雜貨絲苗米萱粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字號臘丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨靚價廉接理香港滙兌

Wing Lee Yuen Co.
543 Fisgard St.
Phone 1618
P. O. Box 1486
Victoria, B.C.

永利源謹啟

◎欲做厨工、衣舘工、者請問詩晏亞公司

本公司茲爲利便華友起見特設華友職工介紹部加西華僑如有欲往加東各埠尋工者不論其爲餐館衣舘等工均請來本公司報名掛號俾得代爲介紹相當位置其在加東之華僑有宜人做工者本公司亦能代爲僱工所有辦理往還手續不受費用倘蒙委辦請見代理人



雲埠代理均安馬棧
Quon On Jan Co. 295 Pender St. E.
Phone Sey. 7880 Vancouver B. C.

雲埠華高均安號
Quon On Co 254½ Pender St. E.
Vancouver B. C.

域多利埠利同昌
Lee Hong Chong 541 Fisguard St.
Victoria B. C.

域埠均安
Quon On Co. 529 Cormorant St.
Victoria B. C.

醫生劉孟義

診脈寓大觀客棧　擅理婦科小兒
包醫風癱半身不遂　週身不遂限日全愈
通訊處　TaiQuon Rooms
100 Pender St. E. Vancouver B. C
電話矢慶1852

百補不鐵鏽幾本

人之身體內有五臟六腑外有四肢百骸皆藉血氣以營養是以血氣充足者則心腎緜壯四肢健全之體魄強固之精神焉能適應於天演界而生存且人事日繁而精力之消磨迭益甚故善保生者必時時培養其身體猶之機器稍有破壞必須立即修理否則將全部廢置而不能復用矣故補身之道必先補血補血仍要同時補氣斯能使已虧損之身體同時生長所謂氣以行血血以養氣之理也本行主人研究醫藥二十餘年今依科學之原理泡多年之經驗製成補身藥水一種名曰鐵燐機此藥能直接加增人體血液之成分功能補氣補腦補腎性質和平男女合用誠為近世補品中獨一無二之聖藥也

鐵燐機試驗法

凡貧血病者服鐵燐機之後其紅血輪之量數必較前大增其法可以顯微鏡檢驗得之或於服鐵燐機之前察視眼壯內皮之色待服鐵燐機三天之後再行察視則後者必較前增紅又鹿女血病面色黃萎連眼鐵燐機三天面色必較前紅潤此皆鐵燐機之效則飯量大增蓋鐵燐機著能補氣氣足則消化自易也又如病後四肢軟弱舉動無力步履艱辛連服鐵燐機七天則胃力大增能舉前所不能舉之物脚力亦健向走一里即覺疲倦者今走二里尚有餘力矣此為鐵燐機能強壯筋肉之明證又如房勞過度之人腎水既虧元精必薄且冷但連服鐵燐機七天之後精水必濃而温此乃鐵燐機添精固髓煖腎壯陽之明證故腎腸陽痿者服之可收奇效又如婦女經水或早或遲或冷或淡或滴漏不息隱隱作痛此乃血虛腎寒之故若連服鐵燐機一月則淡者必能變紅且無冷痛滴漏不息諸患又如逾年纏脚久不收口若能連服鐵燐機一月則瘡口多得血液供養立即生肌以上種種皆足證明鐵燐機補血補氣補腦補腎强筋健骨之顯明試驗法也

○鐵燐機有意思不對火功力

○鐵燐機乃最近發明獨一無二心補品

○鐵燐機是陰陽兩補氣血兼顧心王道補品

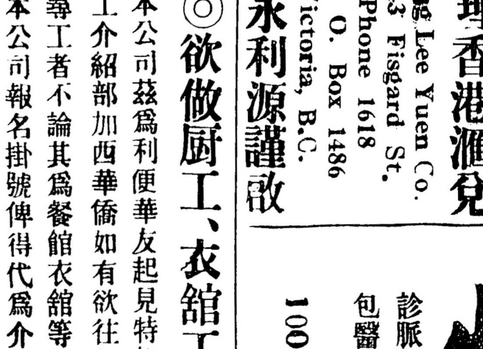
常服鐵燐機百病不生益壽延年

主治　氣虛血弱　陰腸內陽　大便乾結
自汗盜汗　夜尿頻數　月經不調　腸虛久瀉　耳鳴耳聾
面黃骨瘦　腎弱腰痛　戒煙身弱　發冷瘧疾
色慾過度　脾胃衰弱　四肢無力　肚腫脚腫　諸虛百損
病後欠補　虛女血枯　乳汁稀薄　午後潮熱
服法　大人每次飲一格或一湯匙每日飲三次朝午晚飯後熱水開服小童減半孕婦不忌
價目　每磅壹元六毫　半打八元　每打十六元　寄外埠每磅加郵費壹毫

鐵燐機總發行廣州省城西關逢源街朱中和藥行

雲埠華總代理五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.



可憐的吾愛！
你咳得這樣凄涼，
快些服這杯萬春止咳水罷！

萬春止咳藥水，藥餅清甜可口，凡遇傷風鼻塞，咳嗽痰生服之無不立奏奇效，藥水，藥餅，每罇二毛五，本省加費一毛，外省二毛，各埠大商店均有發售

香港萬春藥局製造

分售處
云埠・輔行・萬春・活生・
域埠・興利　裕綸・

BRAND'S SEEDS
The Home of Good Seeds
873 Granville st.
Vancouver B. C.

◎云埠波連士種子店

▲農夫種植家注意……

本店有各種瓜菜種子　黃皮葱頭一磅一圓五毫
白皮葱頭一磅一元七毛五　中等蘿蔔每磅七毫五
紅蘿白仔每磅六毛　紅色俾蘿蔔每磅七毫五
豌豆每兩二毛　波稜菜每磅三毛三
超等蘿蔔（即卡力）每磅九毛五
紐約包頭生菜每磅弍圓九毛

燈閣

虞初志

赤鯽紅絲

(卅二)　蠹庵

高某困處家中。覩此情形。不勝焦急。火光衝天而起。任其自生自滅。無人赴救。更雜以連綿之槍聲。驚心動魄。自覺此間禀乎不可久留也。

至是乃謂其女曰。吾意決矣。必于翌晨冒死赴港輪。斷不甘束手待盡。似此情形。全城灰燼。指顧間事耳。吾輩閉門自守。縱不死于刀兵。亦必葬身烈燄中。曷若死裡求生之爲愈。

慧珠以情勢大變。亦不敢堅持初意。議定翌晨首途。侍其父母由間道赴港輪。其餘僕役。仍令其留守。是時室中財物。經迭次搜掠。積儲一空。高某頗以盤川無着爲慮。慧珠從衽衣中取有港幣一紙。其數五十金。謂是須臾之爲數無多。然一部分的地板。却是地窖子的活板門。那六十個不幸的旅客。都是在這牀上送命的。據說每到夜半。客人睡熟了。那客店主人便拔去了地門的鐵鍵。門動牀翻。睡客便跌到地窖中去。沒有壹個倖免的。那最後的犧牲者。是利亭地方壹個衣商。他先逃過了參次。第四次終於喪命。第壹次來時已到店中。因病睡在別處。第二次急於上倫敦去。一到就走。第三次恰值有人住在藍室中。到得第四次來時。纔在藍室中送命。他的尸身後來在一條小溪中發見。而那六十件兇案也因此破了。

軒轅記

西方的黑店

海客

吾國北方有一種客店。兼做謀財害命的勾當的。稱爲黑店。使一般出門人聽得了。往往不寒而慄。不道西方也有這種黑店。拾分可怕。英國白京漢歇埃的孔白洛地方。有一家極老的客店。在幾年以前。發覺這客店主人和他的妻子。前後一共謀殺了六十個旅客。得了不少的財物。他們的第一層樓上。有壹間很精美的房間。名叫「藍室」。凡是有錢的客人。都住在這裏。室中的一張牀。也溫軟適體。但是下面

一得之言

顧倩

▲一個最表示親愛的朋友。也最容易失去。一個平日感情極少聯絡相知極淺的朋友。却容易在平淡中相處下去。

▲久別重逢。心情頓生無限愉快。相處日久。却又不感到什麼特別可以親愛的地方。

▲壹個人的精神用出來。彷彿瑣屑

隨感錄

洪人急宜促成之

(洪)(聖)香港公報是洪門新生命

酷愈者惟美人也。

一名　名者就是不肯低首下心驕傲之意。如有人奉承他。稱許他如大英雄。大豪傑。大慈善家。大主義家。他壹定高興而還要和你格外要好。可見名字人人歡喜的。這樣看來。世界上紛紛擾擾。於財色名三字上。至少要有些關係。不過人人如是觀。如是想。如是行。那世界永無和平之知。如是行。壹日了。

咪話我係一片糊言。

時局變幻

義

時局變幻。捉摸唔來。好似戲場演戲。齣齣新開。有的戲本照前。有的橋段畧改。有的令人喝好。有的令地下擠檯。總係齣齣係都武行。無乜變改。打到血流成河。不亦慘哉。但係何日完檯。還要等好耐。唉。猶有待。睇到場下之人。目定口呆。

不堪無濟於事的樣子。但有時若把它相互聯貫起來。會或偉大的東西。

▲世界上祇有父母的情愛。是真實的。神聖的。同胞的兄弟。結髮的夫妻。愛好的朋友。在利害不相調和的時候。往往會互相反目仇視。

▲戀愛打穿後壁便是結婚。便是要求性慾的解決。善於隱諱的人。美其名曰解除生活的苦悶。聊慰心情的孤寂。

▲戀愛的得意者呵。祝你們幸福。但在戀愛的目的未達以前。你得顧念到失戀時的苦痛。你得打算將來兩人終身的計劃。

揮塵談

這是人生觀

醒

處於今日之社會。細觀人類之行爲。不出乎以下三字。

一財　這壹物不但現在的人需要。就是從前的人也要。有的人口內說不要。心裡總要。而且要得更多呢。

一色　色字。不但女色。並且奇奇怪怪。形形式式的東西。只要一入人目。意欲所傚而不厭。但所

人要顧後

偉光

人要顧後。點好先睇未來錢。哥呀。須想吓處景貧難。幾許要扮地仙。開口話千個有錢。千個係賤。幾見散家子弟。多買良田。做乜勸來勸去。你重情性不變。睇見粗支大用、實在牙烟。記否借錢行方便。寒流成嘅。未免堪憐。唔估你入息稍豐。今日唔見我面。難道有錢在手。要去酒地花天。枉我心細如塵。平日勸你作善。哥要自勉。好醜人衰貶。務要知慳識儉呀

粵謳

止血藥之秘方

益智粽

搗青木之葉。浸檀紙於其汁。然後晒乾藏之。以之摩擦創處。則血卽止。其効如神。又法於六月中取桐樹之葉。浸於童便晒乾復浸。如是者數十次。研粉藏之。亦有神効。

風雅壇

春遊七絕

鄧炎

山青水色列如眉　好鳥報晴上下飛
婉轉聲音增旅感　遨遊海角幾時歸

其五

乘時行樂意加濃　各暢襟懷可雪胸
如此良辰如此景　沿途談笑共吟風

◎極樂氏藥房廣告

用藥如用兵兵之臨戰不懼能征久戰者乃因平時訓練所致然三軍易得一將難求也藥之神其用者須由良醫調製得宜而爲醫之經驗豐富鄙人尙堪自信也諸君欲對付娘子軍而稱雄者請購鄙人所製之猛野丸此丸有舉鼎之力百發百中之功也諸君所好者無非三事卽金錢與美女至第三件鄙人不言請諸君閉目三思便明白矣此至緊要之件世人多數有臨陣退縮無力久戰之毛病若不醫治只恐天生缺点此等人可笑亦可憐不知回天妙手固大有良醫妙藥在請向鄙人求之可矣

鄙人研究醫學垂二十年無論何藥都能配製倘諸君欲購何藥請照下列門牌來函必能立刻製就由郵付上

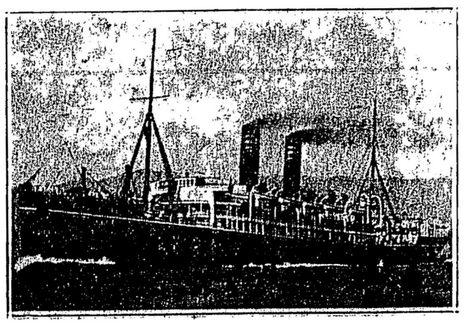
驚驀護身丸　一盒廿元　疳疔鵝頭藥水一鐘五元
花柳癱腫瘡癤藥水一樽五元　包愈白濁丸　一樽二元
神效處女丹婦人變處女二元　動情久戰水　一樽五毫
男子美容露能去面酒米一樽二元　鉄鋼大陽丸　一樽五毫
探花搜毒丸能去百毒一樽貳元　動情奇癢水　一樽五元
快樂無憂丸　一樽一元　無敵猛野丸　一樽五元
皮膚止癢水　一樽五元　立止遺精丸　一盒五元

廣州西關恩寧路
Chow & Mah Co.
139 Peuder St. E. Vancouver B. C.
電報號碼　得恩利時　四六一一R
發行處　極樂氏馬立邦
雲埠代理處活利　輔行公司　活生藥行

▲恭頌良醫

弟染鵝頭疳症蒙極樂氏先生醫愈　砵舞地埠番邑蚌湖村江佩英敬頌
敢者弟前染袖口疳得極樂氏先生理愈旅雲番邑周瑞寅頌
弟前面部身部奇癢蒙極樂氏醫愈　旅雲開邑周昭任頌
弟染白濁頑症蒙極樂氏先生醫愈　沙省余少雄頌
弟染鵝頭疳蒙極樂氏先生醫愈　旅雲鄭開頌
弟染鵝嘴疳蒙極樂氏先生理愈　旅雲蚌湖村江介珍頌

Japan Mail　NYK LINE　Steamship Co.
日本郵船公司



NIPPON YUSEN KAISHA

請搭郵船榮歸祖國

船由域埠開往

橫濱上海香港

三月八日　伊豫丸
三月十九日　西巴利亞丸
四月五日　靜岡丸
四月十九　橫濱丸
五月十三　三島丸

諸君注意

本公司輪船快捷穩固
設置華麗飲食雅潔招
待週至艙位與別不同
並設四人與六人及八
人之房對於家庭朋友
如此房位極爲合宜且
最自由利便艙中並設
男女消遣廳烟房等以
備搭客消遣每逢船期
本公司在域多利埠特
備人員管理搭客行李
轉船費用由公司包理

雲埠華客代理人黃炎榮
WONG SUNN
278 Pender St. East
Vancouver B. C.
Chinese Passenger Agent.

雲埠客務總代理
B. W. GREER & SON LTD
602 Hasting St. West
Vancouver B. C.
General Agent

好核旅館

本旅館在于喜市靖街門牌一百廿二號特別改良房口通氣充足盡用新款傢私房內煖氣龍冷熱水俱全僑胞光顧額外歡迎

The Howard Hotel
Lee Foo
122 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 29640

司理人李富披露

黃鈐章三次歐美厨書

此書凡英美日法意墨德俄等國幷中國南北省菜式共二千多款餘如製火腿臘味咸旦皮旦糟魚蝦肚蟹鷄羅漢齋中西餅糕麵食雪糕罐製糖菓瓜菜菓膠飲冰凉品幷將鮑參翅肚窩雪耳白菓津絲蝦米木耳金菜紅棗等轉造西菜歎味之妙處令西人食之夢想不到且對於中國商務前途不無小補業厨諸君不可不研究之每册五元鈐章歐美廠糖製法二元明密電碼一元

致富職業全書每册二元

凡牧養鷄鴨鵝白鴿牛羊猪畜蜂蜜魚鱗等等母鷄生旦之繁多畜類之易大防醫畜病之奇術植花菓樹木瓜菜木耳冬菰草菰甘蔗等等之栽培法洗染織造及各種什術等業無不經驗實學得來一切詳細註欲明謀生致富者速備一册

(各書價俱金銀計)

發售處

英雲埠華新書坊
香港德付道西英美源

萬

新中華公司

卡技利　加拿大
Sun Chung Wah Co.
304-306 Centre St.
Calgary Alberta.

敢者本公司現由祖國辦到大帮各江雜貨水貨地道藥材各色絲髮及衣舖用品無不備發行零沽價甚適宜遠近諸君賜顧特別歡迎

茲者本酒樓因招徠生意起見特聘著名女士招待優待顧客懇懃兼且著名厨師泡製各歎菜色適口美味久聞各界所贊許本公司感激各界之盛意也

代理西人花柳白濁藥水貳百限日痊愈

司理人李悅林謹啟

中華百貨商店

輔行雜貨公司

雲高華

新辦到

本公司具資分設支行在
香港派伴專司搜辦中國
南北貨品大帮運來以應
此間僑商就近採辦
嘉客惠顧可以選配任意
不拘委附快車慢車定必
周旋無誤斷不致負所托
爲敢竭鄙誠佇候明教

司理李日如啟

FOO HUNG COMPANY
127 129 PENDER ST. E.
VANCOUVER B. C.
PHONE SEY. 3440

加拿大

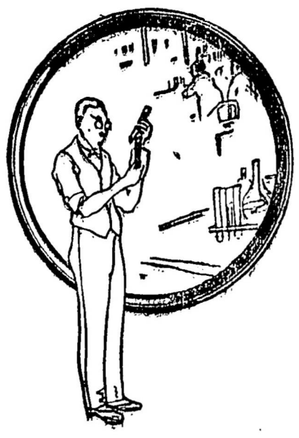
新到大帮
正增城絲苗米
靚增城絲苗米
一號上絲苗米
一號新花萱粘
各江油糖海味
合時各等水貨
行情目錄印便
函索立即奉上
關祝華謹啟

TELEPHONE 2180

圖章樣本印備函索即奉
HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver B.C. Phone Daug. 5575
啓林理司 輸入紙張

◀營業四特色▶
字粒玲瓏
排版雅觀
取價低廉
交件迅速

古屋商店本店 216 2nd Ave. So. Seattle Wash.
(電話矢麼二一九三一)

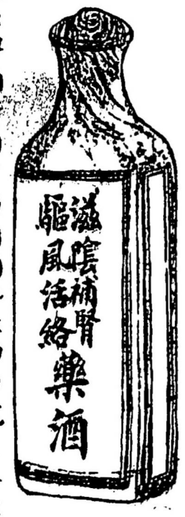
AJI-NO-MOTO
(Savoury Salt)

研究與模做
調味精粉
味の素
加拿大販賣店　古屋商店
M. FURUYA CO.,LTD.,
46, HASTTNGS ST. W.
VANCOUVER, B. C.

梅蘭芳各式餅食
MEILANFENG
141 PENDER ST EAST
VANCOUVER, B.C.
本號餅餌　名馳遐邇
工精料足　貨式齊備
食家有益　代售有利
餅目印便　函索即寄
電話詩麼六壹〇參

設創云埠喜市定街東一四一號
Brown Brothers Co, Ltd.,
Florists., 141 Hastings E., Vancouver, B
昆弟種樹公司廣告
看左列數種之價目　特價　亞卅郎
一椰菜種壹錚　二三四五六七八九十
銀元三　椰菜種壹別　銀元三　椰菜種壹等　銀半元貳　椰菜種壹安沙　銀元一　椰菜種辣卡　銀毛七　椰菜生菜　銀元二　椰菜煙壹懷　銀半元二　椰菜生菜頭蔥壹色　銀半元一　椰菜白蘿蔔壹仔　銀五毛七　椰菜百菜壹利多　銀半毛三　椰菜必紅菜波壹國美　銀毛八　椰菜紅芫茜壹　銀元一　椰菜市把一聶
（以上〇代鋿字）

新統曹軒心有
（本軒通訊處）
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.
外埠批發總行
救急良方　寄便閱取函來

◎◎五鞭補腎丸　每兩二元　料卅元
腎虧陽痿　遺精遺溺　常多小水　命門火乏
此丸主治　兩耳聾鳴　耳吼流水　頭暈眼花
陽事不舉　腰背骨痛　血弱氣虛　試服一料　體疲欲睡　重症亦愈
◎◎養心生血丸　小半傘料五元廿元
恍惚無定　神情不爽　血虛體倦　心跳怔忡　四肢凍冷
麻痺如風　目睛無力　視物帶朦　請服此丸　定必見功
◎◎皮膚止癢鮮毒水　每瓶一元二五　打十二元五
統理一切　皮膚血毒　頑癬疥癩　花柳餘毒　瘡癤小粒
油蝴濕毒　痕癍不止　血癬等屬　徵力擦搽　收效神速
◎◎濕毒俱爲仙露除
統新先生鑒本埠僑胞多業衣館其受濕毒而變生紅粒痕癍等症者頗不乏人此等症纏綿難愈患者苦之弟幸於前日購有貴軒之皮膚水數幅分與僑胞同用均能藥到回春衆皆稱妙嘱弟代買故特字到來求將皮膚水一打由郵寄下以應僑界之需并祈將此函刊於報上以當廣告爲盼　梁恩付
Long Yen, 421 E. Jefferson St., Springfield, Ill.
◎◎神效脚腫丸　每兩一元二五　料一十元正
弟前染脚部浮腫帶痛屢醫無功偶遇曹君子然述及曹統新先生醫藥良妙幷以丸散良方合集見示於余因知先生有脚腫丸脚腫水發售乃即函購一料服用之後腫痛俱消至今無復發之患真良藥也
（hung Lee 22 Thompson St.
Earry Dock, S. Wales, England
◎◎遠年頭痛幸醫痊
弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難當百藥備嘗毫無功效近見報載西人北架氏亦患此症請曹統新先生治愈因特將症狀函求曹先生治理蒙按症發藥付來照單用藥頭痛立止至今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥名不虛傳矣
Chas. Yen 1124 Von Ast Ave. Astoria, L. I., N. Y.
◎◎頑痰咳嗽有良方
讓染頑痰咳嗽之症已逾半年服藥雖多頑症如故飲食難入夜睡不安翠醫東手未得其策幸得友人介紹即函求曹統新先生代爲設法蒙即付藥到來照信服藥不數日而頑症盡愈設若早知先生必不致如此受苦也感激之餘特申於報
Sam Sing, 731 Pahn. Ave., Sheboygan, Wis.
◎◎疳濁一齊消
曹統新先生鑒敬啟者敝友前染白濁鹹疳諸症曾函求先生治理蒙寄來茶劑藥丸等照交敝友應用後鹹疳白濁兩者俱消先生如此良醫妙藥弟知之久矣前弟在企連李巴埠餐館之時屢用先生之藥皆能收效至此次友人初欲用西醫藥針治理弟勸其不可務宜請曹先生施以中藥爲佳後果能收功至今數月亦無再發對我言不勝感佩　先生用藥之妙云專此順請　醫安
旅美洛市炳冷余均中上言
Quan On Chong Co. 319-5th St. Rock Springs, Wyo.
◎◎患頑痰難醫者請看
鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉間不得自然常被頑痰阻塞固結難化雖曾請西醫割之亦難痊愈故函求統新宗先生醫治蒙寄來化痰丸及化痰水貳藥照單服後甚見有功頑痰既化精神倍雀可見先生之神醫妙藥也　曹起華謹白
Harry Tso, 5057 W. Madison St. Chicago, Ill.

生隆機主人監製
秘製經驗膏丸散
壯陽煖腎遺少丸　每盒抗
龜鹿滋陰丸　每盒抗
補腎壯陽酒　每磅帆
如鈴跡大補藥水　每磅帆
夜夢遺精補腎丸　每盒兆
無夢滑精補腦丸　每盒帆
專治久年虛濁丸　每盒兆
小腸氣痛斷根丸　每磅帆
心腹痛無價金丹　每磅兆
飽腦心胃痛藥水　每磅兆
化痰順氣止咳丸　每磅陀
久咳傷症獨步丸　每盒抗
歸跌打逐魂丸　每個帆
跌打吊泰止痛膏　每張抗
各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄
驅扶元搜毒藥潮　每磅兆
神効白濁藥水　每磅帆
外腎白濁止痛水　每磅帆
五淋白濁止痛丸　每磅帆
花柳痛疔濕毒丸　每磅抗
花柳痛疔骨痛丸　每磅抗
撞紅月婆每沙丸　每磅陀
皮膚濕毒止癢水　每磅陀
踝解內臟濕毒丸　每兩抗
補料合散種子丸　每盒兆
補料壯元續嗣丸　每磅帆
始創補料阻孕丸　每盒陀
刀傷止痛生肌水　每磅陀
壯陽久戰遠少丸　每磅陀
參三鞭茸補腎丸
以丸壯陽健腎補腦添精益治恩勞色慾滑泄夢遺失精七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿鞋等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外倩有下列證書僅知其概矣
價目　大盒五元　小盒式元伍　郵費自備
生隆機主人監製
保證書
此丸治陰補腎驅風活絡大能補腦壯筋骨治一切陰虛伏僅痺疼骨痛不耐勞苦以及腎氣衰憊精血虧損下部痿軟腰痛癱瘓不能離步者之聖藥也此酒配製得其地名既久今特道頭等藥料酌味美酒秘製而成滋陰補腎驅風活絡藥酒
祈蛇三鞭蛤蚧藥酒
無風亦可飲

每磅　印在　銀兆
西風俾酒行藥力藉酒勢故功力尤大奈社神速凡業衣館板偏車治園口等苦工朝晚每服一杯則身體壯健異常永無苦傷之患

◎▲恭頌良醫
趙邦立醫士雅鑒恭啟者弟因手部起一種風濕歷有十餘載每逢天時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及祈蛇三鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳
旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頓首
Arlington Cafe 320-1 St. Ave. S. Lethbridge Alta.
生隆機大寶號司事鈞鑒敬啟者弟因勞事過度以致身體積弱腰部常痛不能就作者數月常訪醫治尚未得其效痛苦日甚閒坐報章一看則知　趙邦立醫士精製腰痛獨步藥水單語合弟之症遂買一樽照方食法果見腰部不痛獨步之力名不虛傳此非弟過於贊揚實其藥力使然應驗有方能稱華陀再世是以敢贊一言俾得同症者訪津也
旅雲埠恩平牛皮塘人鄭正衡恭頌
◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客
Sang Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can
趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

歡迎旅僑廣告
敬者本客棧開設云埠片打街東門牌一百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋盞面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎
電話一八五二
矢麼四壹零四L.
Dai Quon Rooms
100 Pender ST. E.
Vancouver B. C.
司理人馬心喜　劉孔正
◎章記號
小號在云哥化埠經歷有年今遷往廣東街照形貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文賜來無悞
JUN KEE GO
3 Canton St Box 366
Vancouver, B. C.
司理阮本祝
▲溫金有告白
敝者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門眼項、與西人來往各種文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、昕爲垂青
寫字樓在雲高華埠
緬街五百零壹號
▲四仔梳銀行二樓
喊綫詩麼二二四〇
通訊住址
W. A Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bldg, PhoneSey. 2240
601 Main St
Vancouver B. C.

榮榮公司臘味專家
Wing Wing Co.
111 Pender St. E.
Vancouver, B, C.
華埠
雲高本公司設在片打街一百一十一號門牌精製各款臘味發行貨美價廉久蒙僑胞贊許自油腸鴨潤腸臘鴨下庄醬製鴨片肉鴨脚包鴨腎無不齊備幷有乾水鹹菜發售諸君惠顧批價格外相宜
電話矢麼九一七六

麥粿粉
九江公司糯米粉
魚腸魚蛋
麥英崙洗衣刷
新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉　五磅庄　一百磅十五元五毛
淨粘米粉全上　一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷　壹打五元六毛
Wgin Hem Fish Co.
Fairville, N. B. Can.

加拿大　黃章龍專醫紅雲血癖柳花腳科
總代理　GIM LEE YUEN LTD.
金利源　75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER, B. C.

◎揀選上等藥料自製
久年花柳骨痛丸　每盒七圓
花柳骨痛之症初染此病之時未能即時醫治之人即所謂未能斬草除根之後也因二不慎遺毒方見其多之影響於全身月月有發作之痛苦此丸有殺菌之功能解毒之力能除骨痛之症凡患此病者無論已成未成服此丸無不藥到病除
紅雲血癖丸　每料二十元
此症之由來因毒之所致也非血症之血症之由來因毒之所致也非血症之血症之由來因毒之所致也非血症之血